Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

魏一十八百四千九萬二第

號二四三道詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七:機總話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

元壹幣港售零 張大六紙出日今

印承可公限有務印利有港香

港澳總代理和聯

聖誕咭賀年



二期星



雪大六廿

日本郵船(香港)有限公司

(排名不分先後)

星洲股市

如續停

樂音海星穗

雪大六廿

院學

逾千人參加。

命名儀式

# 中國西歐經貿交流又 Ð. Economic Control of Co CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE 990X 19090 990X 19090

平不断 断提高的中國不僅是亞洲而且是全世界新中國所實行的改革和它執行的到本世歐洲共同體對外關係和貿易政策委員維 農業和工業翻兩番的計劃。德克萊克在開幕式上致詞

共市委員致開幕詞指出 

爲西德 武漢嘉獎 市長講話重申歡迎外國專克利策和切爾明斯基爲酒 爲

作出的貢獻表示感谢獎儀式上對兩位專家

搞活企業

雖然今年實行外國第七個五年計劃的 關意了為國第七個五年計劃的 關意了為

西方電腦 中國是個

極越冬考察

禮名命行舉天昨

在會上致詞在會上致詞

在會

盘基美於 情諾使 報回館 檢

行和難 · 旅。 集選外 求振鋭 馬板 人 人

和反對黨即斷定,貝爾等一定無罪,如今和反對黨即斷定,貝爾等一定無罪,如今,如果無罪,就要恢復公職。非國觀察家,如果無罪,就要恢復公職。非國觀察家二十日宣佈昨天為宣判日時,馬科斯就説,一次啟定,不得上訴。事實上早在上月,一次啟定,不得上訴。事實上早在上月

斯軍人

親

科

罪於殺

名指受人 親兇共應 馬手産

要字標。

裁決

作下天在廣州開業 康華南方分公司 原華南方分公司 方致詞

專電》中國殘疾人福 市工度州花園酒店花 一百在廣州花園酒店花 一百年廣州花園酒店花 一百年廣州花園酒店花 一百年廣州花園酒店花

· 拓派世而西領僅於望眼的界間歐了佔文社界會上譯的紙領學會

大陸親友小型生産、品税へ或增值税)後放行日電」讀者信箱。 境地海關申報,海關徵收至一九八五年六月間。 報道説,道宗騙案發生在甘肅、河南、 新道説,道宗騙案發生在甘肅、河南、 新道説,道宗騙案發生在甘肅、河南、 新

其價值

海關宣佈數項規定

口並下或 取提的港 節交小澳 是一期限規定如何? 是一期限規定如何? 是一期限規定如何? 是一期限規定如何? 是一期限規定如何?

單 物 縣 院 元 以 人 進 上



白冰杜敦遊那要里它交色點茲士了麼體,的界衣之是登。列會人面有 一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」 也附屬於瑞士簽證。這個小國的唯一外交領例支敦士登不但使用瑞士法朗,連旅遊簽證少數國家之一。它跟瑞士的關係最為密切。例支敦士登是世界上没有参加聯合國的切的形容詞。

批准他的復職要求。 (路透社)奖部隊參謀長貝爾將軍後,馬科斯總統一九八三年阿基諸謀殺案被告菲律賓武十二月二日,非律賓法庭無罪釋放

軍中所有一萬三千名 與謀殺我的丈夫,但 與謀殺我的丈夫,但 與謀殺我的丈夫,但 與謀殺我的丈夫,但

英發牛

土最

殿市却獲利囘吐動蓋爾一段購一迪丁數用資金

一下跌十八點五进士蒂勒斯」集團

局。 購最後成功,出價看來是會更出價會受到激烈挑戰,如果收

貝爾迅速恢復原軍職

一九八二

院

山、省委宣傳部副部長杜聯堅冼星海紀念委員會主任楊應彬全國音協名譽主席吕驎,

洲股 如續停 院,一九七八年才復辦廣州音樂專科學校,一九八一年改為廣州音樂學院的廣州音樂專科學校,一九六六年與廣東灣科學校,一九六六十四學校合併為廣東藝術專科學校,一九六九四學校合併為廣東藝術專科學校,一九六六年與廣東舞

,如果它繼續無限期地停市,勢必對工商音)說,「新加坡股市不振已超過三星期音)說,「新加坡股市不振已超過三星期一家私人企業的經濟專家李亨會〈譯

丁六被告獲釋

貝爾復職

**門基諾案裁决** 

非律電海外尤其美國引車律電局外外外外外

**内更動盪** 

在新加坡近鄰馬來西亞,吉隆坡股票交易所二日宣佈它應新加坡請求,也無限 第一季,新加坡延濟負增長百分之三點五。這是 第一季,新加坡經濟增長百分之三點七, 第二季出現百分之一點二的負增長。 第二季出現百分之一點二的負增長。 「法新社倫敦十二月二日電」新加坡 場今天大量拋售在東南亞有投資的公司股 場今天大量拋售在東南亞有投資的公司股 場今天大量拋售在東南亞有投資的公司股

美國在元旦後離問美國家安全種問

趣記登士敦支列

譴責

南亞擬組合作機構

周末在達卡舉行會議

西歐首腦

支持美

在盧森堡首

· 達卡二日電 》 南亞 在達卡舉行首次會談 在達卡舉行首次會談 一個地區性 一時機構進行其准生 一時機構進行其他 一時 一個地區性 一個地區性

就简将使美國國會掀起「風暴」。 美國高級官員曾多次對菲律賓政府處理阿基諾週刺事件表示不滿。並營告美國高級官員曾多次對菲律賓政府處理阿基諾週刺事件表示不滿。並營告定他們與阿基諾週刺無關後,預料菲律賓這個飽受騷動蹂躪的國家將更加動變定他們與阿基諾週刺無關後,預料菲律賓這個飽受騷動蹂躪的國家將更加動變

勞雷爾昨矢言如當選總統將把該案重審阿基諾遺孀呼籲軍中正義之士清査命案

站起來「真正為保衛 我們的權利與自由而 我們的權利與自由而 我們的權利與自由而 是全明白我為什麼一 是全明白我為什麼一

釋放武裝部隊參謀長尼拉二日電』星期一尼拉二日電』星期一

中國外長吳舉謙

光州學生佔美 十四日訪孟加拉 第一個外長學謙將於十二月廿四日 第一個外長學謙將於十二月廿四日 第一個外長學謙將於十二月二日 第一個外長學謙將於十二月二日 第一個外長學謙將於十二月二日

全部過程歷時值十分一个天建赴光州,意圖令天建赴光州的美國有人的美國有人的美國有人的美國有人的人名美國有人的人的人。 學生今天捣亂該中心據報九名激進的

国食物商阿蓋爾 (Argyll) 对实物集团,成為英國歷史上 等勒斯 (Distillers) 威士忌 等勒斯 (Distillers) 威士忌 帮勒斯 (Distillers) 威士忌 形 (Distillers) 威士忌 对 (Distillers) 威士忌 对 (Distillers) 成士忌 对 (Distillers) 成士忌

|助理及五十名

西對一系列部

加强經濟及社會聯合 展開多进磋商

**鲜的一千萬家庭曾含談,以協助间,参加一個為個八十四人代表個八十四人代表** 鮮紅會代 八抵漢城會談 

一次了信心和力量。一次以上暴風雪的複響,生活和工作處於困境時,及時收到了中華,生活和工作處於困境時,及時收到了中華,生活和工作處於困境時,及時收到了中華,生活和工作處於困境時,及時收到了中華,生活和工作處於困境時,沒以上暴風雪的複。當他們在連續遭受十二級以上暴風雪的複

隊員的生活和工作恢復正常。如今,中國搶修儀器,拆換水管和下水道,盛快使越感風雪稍停,他們便抓緊時間搭好帳篷

與 酷寒、狂風、暴風神門 作業是艱辛的。越冬隊員在喬治島上的八個月,是與酷寒、狂風和暴雪护搏的八個月。 於七級以上風速的天氣有二十六天,九級以上的一个業是艱辛的。越冬隊員在喬治島上的八個月。 於七級以上風速的天氣有二十六天,九級以上的內骨一五天,大於十級以上的有十天。極地的最大經濟中五天,大於十級以上的有十天。極地的最大風速是每秒三十八點二米,最大雪厚三點八米。積雪高過屋頂,堵死門窗,連厚三點八米。積雪高過屋頂,堵死門窗,連即大風速是每秒三十八點二米,最大雪厚三點八米。積雪高過屋頂,堵死門窗,連即大風速是每秒三十八點二米,最大雪厚三點八米。積雪高過屋頂,堵死門窗,連即大風速是每秒三十八點二米,最大雪原三點八米。積雪高過屋頂,堵死門窗,建

一、南部普通的日本車。在道種「小國寡民」的國度裏,國王一家人的生活尚且如此,動態工作的一面。列支敦士登居民的純樸民風與地叫人聯想到列支敦士登居民的純樸民風與地叫人聯想到列支敦士登居民的純樸民風與地別支敦士登不但使用瑞士法朗,連旅遊簽證也附屬於瑞士簽證。這個小國的唯一外交領事設在日内瓦。因此,就算人們把列支敦士登人稱作瑞士人,他們也不會不高與,最多是提醒人們記得列支敦士登依然是一個十分貼過數國家之一。它跟瑞士的關係最為密切。也附屬於瑞士簽證。這個小國的唯一外交領事設在日内瓦。因此,就算人們把列支敦士登人稱作瑞士人,他們也不會不高與,最多是是關人們記得列支敦士登依然是一個獨立

·另一是郵票。 倚靠兩個寶貴財產。一是旅遊業 列支敦士登的生命泉源完全

寧靜氣氛吸引遊客

人進上以 節交小澳

小型生産工 推進口的「 制・批

好 妻 山 为 人

罗利瓦尔

不價居專及,君子是格民歡他也主

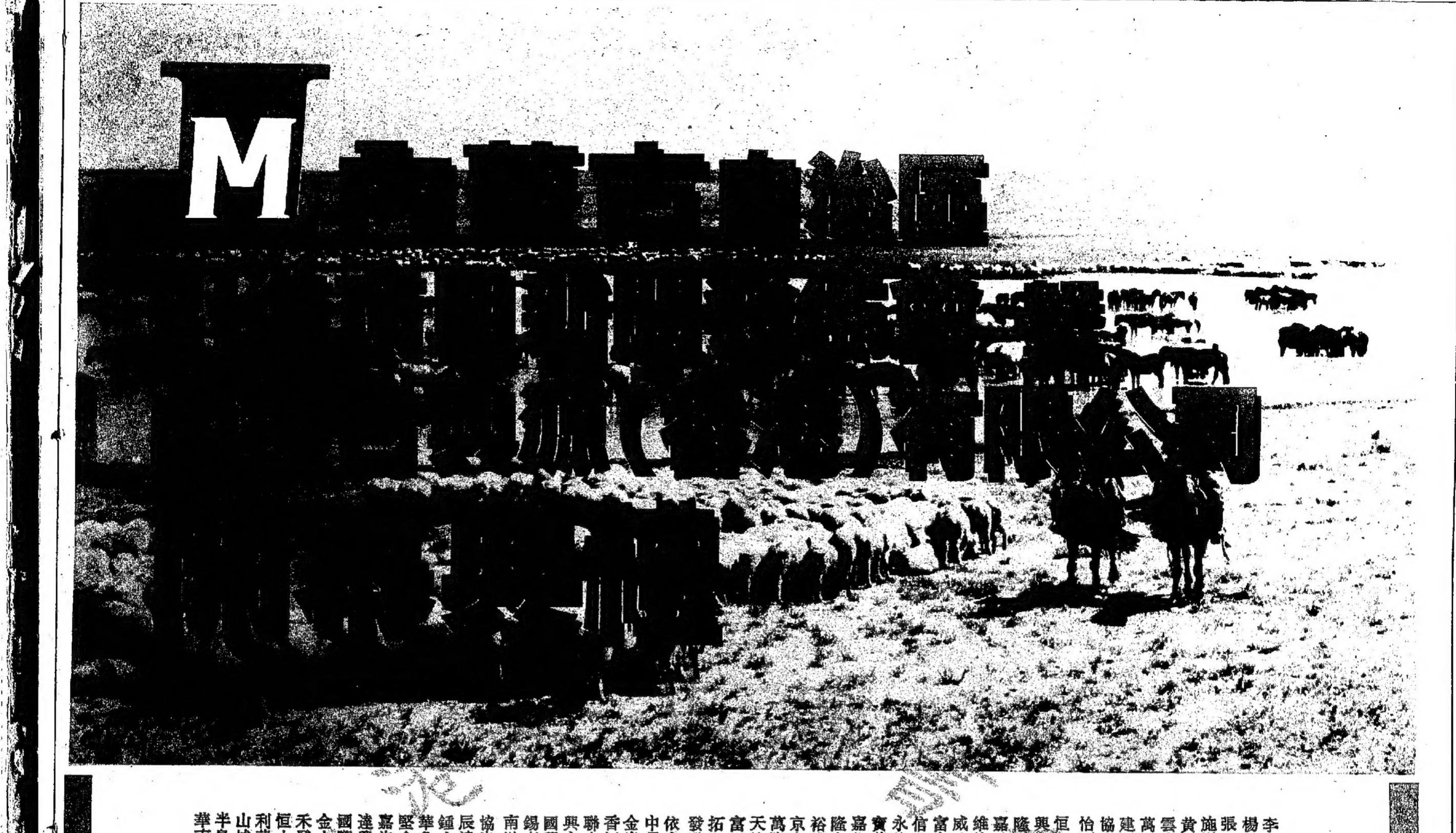
萬象有慶祝活動老撾革命十周年

集

團

内蒙古與源(香港)有限公司開業內蒙古自治區引進項目新聞發佈會暨

賀



公公公公司司司司司 

中國銀行呼稱法特分行中國銀行呼稱法特分行中國銀行呼稱法特分行中國銀行呼稱法特分行中國銀行呼稱法特分行中國銀行呼和治特進出新品檢驗局內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐末連辦事處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐東山區公司內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐東山區公司內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐東山區公司內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐東山區公司中國社產出口總公司內蒙古自治區分公司中國社產出口總公司內蒙古自治區分公司中國社產出口總公司內蒙古自治區分公司中國投稅進出口總公司內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐深圳辦事處中國獨策企產出口總公司內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐深圳辦事處中國內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐深圳辦事處中國內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐深圳辦事處中國內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐深圳辦事處中國內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐深圳辦事處中國內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐次河內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區對外經濟貿易廣告諮詢服務公司中國內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區資內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區進出口貿易公司中國內蒙古自治區進出口貿易公司

內蒙古自治師對外經濟技術合作代表團 全敬約 有限公司

自治區引進項目新聞發佈會暨內蒙古興源(香港)有限公司開幕典禮舉行酒會

酒會地點:香港灣仔港港道26號華潤大厦50樓

敬請

内蒙古自治區經濟委員會內蒙古自治區外匯管理局內蒙古自治區對外經濟貿易廳內蒙古自治區對外經濟貿易廳內蒙古自治區外匯管理局內蒙古自治區外匯管理局內蒙古自治區外匯管理局中國銀行呼和浩特分行中國銀行呼和浩特分行中國人民保險公司內蒙古自治區經濟委員會 香港民安保險有限公司 德洲貿易發展有限公司 德洲貿易發展有限公司 三基國際(香港)有限公司 日商岩井香港有限公司 日商岩井香港有限公司 日商岩井香港)有限公司 中國專利代理(香港)有限公司 中國專利代理(香港)有限公司 中國專利代理(香港)有限公司 中國專利代理(香港)有限公司 一井數國際信託投資(香港)有限公司 一井數國際信託投資(香港)有限公司 一十數國際信託投資(香港)有限公司 一十數國際信託投資(香港)有限公司

(排名不分先後)



期:1985年12月3日至10日

間:每日上午9時至下午5時30分

聯絡電話:5-8318831

可不穿重他人的意見,則是民主精 抗拒中國「一預」的人,如果濫用了 一,在言論自由的社會,各人發表的 一,在言論自由的社會,各人發表的 一,在言論自由的社會,各人發表的 不,目前本港對於政制問題的意見, 也是一種誤解。

积中英聯合聲明,以及努力把基上可以發揮的作用,反過來說,十預特别行政區的事務,並不是打員,是没有根據的,因為將來損」,是没有根據的,因為將來,如果有人認為「民主政制」可

的。聯合聲明講得很清楚,中國將亚為香港大多數人所歡迎,是誰也國際保證的文件,是經中英兩國政聯》社長條四民說,中英聯合聲明

七年的事情

怪論

代議制不

搞好基

各本法香港將享高度自治權能代替基本法 急促求變對港不利

的,但是,應至錯誤,有些人對 徐四民說

,應該看到現時內地已經總結經驗些人對內地缺乏信心,是可以理解民說,由於中國內地過去出現過的

行政局

批准建議

六年

實施

皮

一前座客

順利的,我們亦能夠建造一「正如我當時所說,我,我在立法局上說的是,在及本港政制改革必須配合基

到高興,並殷切盼望在香港與姬鵬飛會到高興,並殷切盼望在香港與姬鵬飛會任姬鵬飛接受他的邀請前來香港訪問處對中國國務委員、國務院港澳辦公室主對中國國務委員、國務院港澳辦公室主

學合作保證到時主權治權的順利移交。如果 學合作保證到時主權治權的順利移交。如果 學合作保證到時主權治權的順利移交。如果 學合作保證到時主權治權的順利移交。如果 學合作保證到時主權治權的順利移交。如果 學合作保證到時主權治權的順利移交。如果 學合作保證到時主權治權的順利移交。如果 學合作保證到時主權治權的順利移交。如果 學合作保證到時主權治權的順利移交。如果 學問題到時主權治權的順利移交。如果 學問題到時主權治權的順利移交。如果 學問題到時主權治權的順利移交。如果 學問題到時主權治權的順利移交。如果 學問題到時主權治權的順利移交。如果 學問題到時主權治權的順利移交。如果 學問題到時主權治權的順利移交。如果 學問題

香港内政」、「提前接管香香港內政」、「提前接管香香港的海灣、 一九九〇年基本法的方向逐步,從一九九〇年基本法的方向逐步。 一九九七年主權治權順利 一九九七年主權治權順利 是一九九七年主權治權順利 是一九九七年主權治權順利 是一九九七年主權治權順利 是一九九七年主權治權順利 是一九九七年主權治權順利

版四第

劍橋工業用品有限公

中國內蒙古自治區邊境貿易公司

公司的

# 道 港

的,

談

趨

勢

·將方雙 兩解瞭切深更會 可信相在存會誤有若 過通 

造一個可使過渡頂利的架構。」,我相信,鑑於彼此都明白對方關於,在此等事項上,雙方都留意對方的合基本法的草擬作出評論。尤德説。 

在。過渡是可以 

包括的士及小巴,並 作出追項決定, 座位乘客傷亡的數目 年十月一日後的十二全帶的硬性規定擴至 實施追些措施。 須佩帶安全帶後,前 研究顯示,一九八三時前座乘客須佩帶安 局預算於八六年底前 私家車前座位乘客必 準研究部進行的一項局已批准建議,將現 裝前座位安全帶。當 年十月一日硬性規定 運輸署道路安全及標 【本報訊】行政 規定新登記貨車須安 是鑑於自從一九八三 及嚴重性顯著滅低。

登記的貨車前座位亦須安

裝

山佩安全些

一人一票的選舉,應待基本法制定之後再作 一人會的安定繁榮。

本法,代議制是不可能代替的。。他說,基本法是將來香港特別行政區的基部份的参考,徐四民批評道是「喧賓奪主」解的参考,徐四民批評道是「喧賓奪主」 度各界办士者 與何世桂認為,《際望》雜誌 與何世桂認為,《際望》雜誌 性的談話並没有違反中英聯合 下與將來的一致,兩方面均 ,與將來的一致,兩方面均 ,與將來的一致,兩方面均 ,與將來的一致,兩方面均

香港人都要過問,大家提供無可否認,不單是姬寶要怎樣做,但如果現時是要怎樣做,但如果現時是

港的發展便有連貫性。 組去討論,使中英雙方的看法 ,有關道些問題,可以透過中 

姬鵬飛談話並非對港干預 有關政權交接自然要過問 雙方要溝通

(片照社聯美)

克里德安人商国美

今日預測 而不是你!

初時多雲 十六點九度

下午五時二十九分,廣州開下午十二時 下午五時二十九分,廣州開下午十二時 有二十一日至二十六日的三班正常直通 中票已售罄之外,新增的一班直通火車 車票已售罄之外,新增的一班直通火車 車票及其餘日子的車票,除了本 在聖誕及元旦期間的車票,除了本 主要。 至於增開的一班直通火車,九龍開

間期旦元及誕聖 通 車 售預社分各族中

表 00 / 00 / 01 / 01 / 來預為開島其医時分別層影 訪

除消見意換

或與港府高層官員舉行會談,尤德説・一受我們的邀請。」中國領導人來港,ス 等人來港,本人十分高興姬氏接配。「我們早已清楚表明,歡迎上希望互相了解。」上希望互相了解。」上希望互相了解。」上希望互相了解。」在那里有關的是,雙方人士有資港的「政治爭論」有關之說,及他會否駁斥所謂邀請姬鹏飛來水。」

**跌百分之二十八。 跌百分之二十八。 低利内,私家車前座** 

廿元 面額鈔票 

少許變化。 色、在圖案方 色、在圖案方 色、新鈔票將 施 等,新鈔票將

金值应应之 迷幻三少女 一大間快餐店昨山東街一間快餐店昨山東街一間快餐店市 山東街一間快餐店昨 

美商安德里克過港 起火警在内地

等五號至一百一十三 | 處居民出入。士街,羅便臣道一百 | 為雙線行車,道、列提頓道及屋蘭 | 號之一段路面

方便該1,將改

服刑期間待遇好計劃重同中國工作他對有關刑罰毫無抱怨

那友自火場中拯救出 疾的是我不能将我的

內蒙古自治區引進項目

内蒙古興源(香港) 有限公司開業項目新聞發佈會暨

・ 連手有限公司

中國對外貿易運 或 租 輸總公司 公

D.

英國退出其他殖民地時慣用的「非殖民地化學」,有權只有回歸祖國一途,沒有獨立或變英的對立。如果真的追樣。改革的目標,並非向中央政府負責」,是一向立法局へ自、他們仍叫「港督」」,是一向立法局、有人甚至,是建學一個一使其材的穩固。有人甚至,是建學一個一使其材的穩固。有人甚至,是建學一個一使其材的穩固。有人甚至,是是學一個一使其材的發展。而是一種就遠遠超出了行政管理的範圍,應為「一定法機關」),是一向立法局へ有人。

成立三千 輝雅騰 五週年誌慶

電話:五 五—八四段康樂大 TI 司 歡

回對外貿易運輸總公司 迦 九一九八 賀

愛到二十五週年 温慶 湘 L 

物が懐疑她們均曾吃物が接疑を一次の一次を受ける。

青山道一住日

天治華國際有限公司職員

要工作時,他表示,今次的聆訊,主要 一個很困難的問題。但現時達束金獅提出 所有申請,將令工作變得較為容易。 記者問達束金獅撤銷申請後,會否 記者問達束金獅撤銷申請後,會否 記者時達束金獅放納申請後,會否 記者時達束金獅提出 一個很困難的問題。但現時達束金獅提出 所有申請較為容易解決。彭亮廷回答説 是兩間均可獲批准發牌,這 是兩間均可獲批准發牌,這

**仕大陸班機對港經濟有益** 

對港龍四條航線的反對港龍四條航線的係出 包括六個 中國地區州國家的城市,他亞洲國家的城市,他亞洲國家的城市,他亞洲國家的城市,他亞洲國家的城市,但亞洲國家的城市,但亞洲國家的城市人

立法局明日會議



樹誕聖權水汽 現出田沙在將

玩買購款籌院童兒為 

雪大六山 

· 目前由香港往中 港龍航空公司發 港龍航空公司發

太哥

尋再來未月,新事上喜社水 求與港及三但華,月華區上 解港。研十因社曾二昨組新 一之娘新上水名四十 產待港來蓮金何

居定港在證境出程單獲盼



線闢請申

高派均昨司公間三

港往大陸班機 何頓及蘇海文分別表示 「杭州、南京、上海、區內、西寮及港海

**葵梦**曾稱加强措施 一樓加吳保安

帽疑調晚再單湖首子犯查上常場大次

**近獅撤銷申請** 

局三六日的。

嘉華銀行有限公司

新股,足以使該等公司擁有嘉華之重要少數股權。東亞華寶有限 公司為嘉華是次磋商之顧問。 有關上述事項之磋商、香港政府銀行監管處已獲詳情、並曾 在未有進一步宣佈之前、嘉華已向遠東交易所、香港證券交

交易。有關磋商情况將會盡快發表。同時,證券監管處亦獲知會 有關嘉華暫停交易之申請。 愷與企業有限公司乃在香港註册。其百份之五十股權爲新加 份之五十股權乃屬於直屬北京國務院 僑 務 辦 公 室 之中國華建 公司所擁有。體與集團業務廣泛、辦事處遍設北京、廣州、香港

鳥特勒克(UTRECHT)為基地,其股票在亞姆士達丹交易所上市交 易,截至一九八五年六月卅日止,安美集團資產總值約達捌拾億 美元。安美集團已經和嘉華台作經營嘉華安美保險有限公司提供 保險服務。 嘉華在港之董事已採取審慎之措施、對上述有關嘉華之資料 已作確實之報導,有關量事亦以個人或全體名義對有關嘉華之報

供保險及其他金融服務。該公司以荷蘭(THE NETHERLANDS)。

荷蘭安美集團乃一跨國控權公司。業務遍達十二國家主要提

香港一九八五年十二月二日

尊接受全部責任。

、新加坡、美國及加拿大。

Canada

爲

電源中斷、電壓驟降等意外,每令閣下痛失資貴資料、 或損壞昻觜精密電腦器材,損失無可挽救 特明的電腦用家、事事計劃周詳、自當配備PROMAS自動 後備供電器,以備電源故時時,隨時提供足夠電源,確保電腦 運作可順利完成o ●可用作防止電壓下降、電壓冲擊及鐵源中斷等、確保電源供應正常。 ●當電力停止供應時,能在 500 分之上抄內自動提供後備電源。 並以鋒鳴器贅報及指示過顯示。 • 內還過荷保護線路及多種過滤器,提供高質素電源。 ● 在電力供應恢復正常後、本機隨即自動充電 外型簡單美觀,適用於任何電腦,硬碟儲存系統、 精質電子機器及一般電器使用。 不同型號,多種功率,以供選擇 寶馬士電腦有限公司

PROMAS COMPUTER CENTRE LTD. 九龍尖沙咀桐土甸路22-26號好兆年行608室 衛話:3-674687 南訊:HX 38316

洲墨爾本匯豐銀行明春開

日三月二十年五八九一

数目。 本三院「数樂滿」

其中華富邨佔

没首口

未量事·南山邨

了一個意外的收穫,就是能把現代當用漢字的「ES一書中,首創提出的主張,不是没有理由的是我在用英文著述《解開漢字之謎》CRACK是我在用英文著述《解開漢字之謎》CRACK是我在用英文著述《解開漢字之謎》CRACK是我在用英文著述《解開漢字之謎》CRACK是我在用英文著述《解開漢字之謎》CRACK是我的過程的 切去部首按四角號編碼

產待

純金楓葉 千足金幣 學世公認 Hoyal Canadian Monnaie royale 加拿大皇帝 Mint canadienne 鎮幣廠

厚意,致送純金楓葉最爲理想!

受禮者一定會珍惜你的眞摯厚意!

純金楓葉是唯一整個用9999(24K)純金鑄造

的金幣,買賣時母須證書或檢驗成色,擧世公認,

世界通行。 純金楓葉是加拿大政府發行的法定貨幣,備有

1安士、74安士及76安士三款。饋贈純金楓葉、

純金楓葉分銷商

英國運通銀行 法國東方銀行 廣東銀行 栢克萊國際銀行 中國銀行 華比銀行 浙江第一銀行 交通銀行 中南銀行 東亞銀行

**萬華商業銀行** 集友銀行 周生生珠寶金行有限公司 歐亞銀行 涯黨集團公司

恒生銀行 澳門恒生銀行 華僑商菜銀行 金城銀行 廣東省銀行

廣安銀行 廖創與銀行 澳門南通銀行 南洋商菜銀行 浙江興業銀行

寶生銀行 加拿大士高雅銀行 上海商業銀行 新華銀行 新鴻基金業有限公司

澳門大豐銀行 謝瑞麟珠寶有限公司 永亨銀行 永隆銀行 鹽業銀行

# 領援助金打尖起衝突

兩老

雨後多會造成泛是唯一的入口,

七學生流失的現象無論,在暫取新生制、學生

引》後,已為一千二 子學校公民教育指 了《學校公民教育指 子《學校公民教育指 一十二 一一十二 一一十二 一一十二 一一十二

市局辦鈍劍比賽

合書院學生會主辦

學試升制 

示表日昨祥福 

局亚汉语群 通

公民教育惟行問題 於學的環境,他認為亦應作出靈活的應愛措施。 最後丁福祥捐出,隨着香港社會的發展和轉變,他預 就變的環境,他認為亦應作出靈活的應愛措施。 政變的環境,他認為亦應作出靈活的應愛措施。 公民教育是梁文建昨表示 公民教育是梁文建昨表示 公民教育是梁文建昨表示 

作研討

事長無創

素

和醫院逝

**世亭壽八十有五歲遺體奉** 

移香港殯儀館治喪

九八五年十二月

香港皇后大道中

電話:

HH

四四三三六八八四四三五八八

T 話:K

....

限

司

九龍官塘傳

四四

六號八片

筷

重 話 KK

八九三九四

織

限

一百

香港預儀館與題

七九號

一五二二六一八

**八李興貴先生於** 

特此奉

治喪處・

香港殯儀館

電話:六一五二二六-英皇道六七九號

孫孫女男

一設計獎聖誕店

**在置地廣場展出** 

聞

先室黃

先室黃陳淑華女士羅 一月卅日壽終於香港嘉諾 一月卅日壽終於香港嘉諾 一月卅日壽終於香港嘉諾 一月卅日壽終於香港嘉諾 一月卅日壽終於香港嘉諾 一月卅日壽終於香港嘉諾 一月卅日壽終於香港嘉諾 一月卅日壽終於香港嘉諾 一月五日 哥禮五臣大日 移撒

大亞灣核電站安全度高 

\*

國環境保護局局長曲

香港不

位作者在其

全保健、氣功拳藝、實用技 中外文學等。 介紹種類包括字典詞典 中外文學等。 介紹期間・し、 正務印書 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

五十二四,一月底前

重家路易斯·迪米作品展 ▲重要日上午十時至下午八時開放,免 特色。一個以「路易斯·迪米班展」命名的 特色。一個以「路易斯·迪米班展」命名的 的流露——是而國莊家路易斯·迪米翰童的 龍建廊舉行。 展覽每日上午十時至下午八時開放,免 五十二月十日,在藝術中心包兆 龍建廊舉行。

法官判案時指出,被告與死者兩人於本年六月世情被告,輕判入獄九個月。 【本報訊】涉嫌與牛頭角郵政局前命案有關的六 張偉常承認誤殺監力 廿五日上午 在郵局輪 法官原 月

案劫店味海 捕被匪疑三 堂提案三分

个作 供

射

鳥

及安裝服務。專業卷煙廠恆溫恆溫空調系統及

中央除麈淨化設備。

地址:香港沖仔謝斐道148號地下

**密掛:WINSPACE** 

電話:5-724268 5-8911961

電傳:72971 WINAC HX

、學試升

,中七學生流失的現象無論如何也會存在,因此取他說,在暫取新生制、學生往外國升學或就業的影

法官判案時指出,被告與死者兩人於本年六月廿五日上午,在郵局輪候領取 大打出手。在死者被擊倒地後,被告不應再用兩傘向其攻擊,致左眼被傘柄尖 ,大打出手。在死者被擊倒地後,被告不應再用兩傘向其攻擊,致左眼被傘柄尖 ,放錯手傷害死者,事後曾為此哭慟多天,深感悔恨。不過法庭雖然對被告的特 ,致錯手傷害死者,事後曾為此哭慟多天,深感悔恨。不過法庭雖然對被告的特 ,致錯手傷害死者,事後曾為此哭慟多天,深感悔恨。不過法庭雖然對被告的特 ,致錯手傷害死者,事後曾為此哭慟多天,深感悔恨。不過法庭雖然對被告的特 ,致告者翁張偉常,被控於本年七月一日,在九龍牛頭角謀殺男子包嘉和(五 一十七歲)。被告承認誤殺罪。 領援助 兩老· 張偉常承認誤殺監告 對

導師學 童救 八溺死

汽車墮坡五十 開人輕傷自行爬出報警 ,事上兩名男子受輕傷,自行爬舍外一個彎位時,失事衝下五十一號私家車沿飛鵝山道北行,至一號私家車沿飛鵝山道北行,至訊』飛鵝山昨晚發生交通意外。 但貴,工助學,監。四不社用府玩學外由夏該, 全照室要,核袁香年足工不資要童活宿令批 費 全願外照平,會換港開。的足助,均助舍户學事用 年額外照平,會換港開。的足助,均助舍户學事用 等計十每顧均由負森學始。新,其不。安外童發政 平五兩十室政責出生在廖酬只但宿進他排活已當政

17円機供を劇經過

案劫店味海 堂提案三分

中國康華實業 方 分限 開

幕

中國烟草總公司首次參加亞太區烟草博覽會代表團營

日

星期

舉行歡迎

永發烟草有限公司正式開業酒會

荷蒙

D

曷勝銘感

款待未週

尚祈宥諒

型草有限?

公司

謹啓

各界友好

光臨指導

惠賜多珍

高誼隆情

敬賀

公司 司

鳴

謝

香港殯儀館 五二二六

九龍官

四

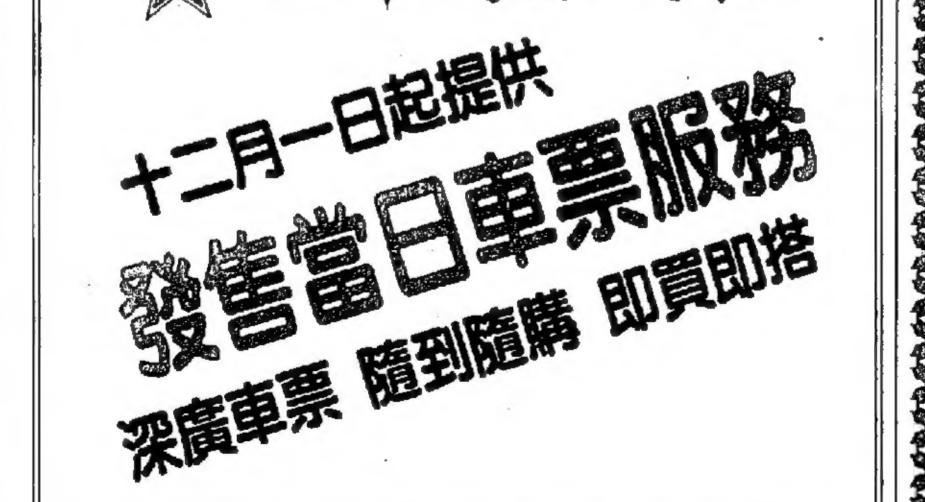
六號八樓

九三九四

八六

中国旅行社

電話:5-441128 電報掛號: 'YEREACH'



具備各種数式

及不同型號

價錢公道,常備現貨

適合香港及中國各地

酒店飮食業工廠等使用

全港最齊備

●駱駝牌各欵乾濕發熱綫 ●E.G.O.電熱產品

電話:3-963079 3-969323

車類	車次	深圳開車	到達廣州	成人票	<b>変</b> 童票
快車硬座	106	上午 9:50	上午11:22		
冷氣快軟座	108	上午11:10	下午 2:00	\$40元	\$14元
特快硬座	90	中午12:35	下午 2:58	\$29元	\$11元
冷氣特快軟座	88	下午 2:08	下午 4:31	\$42元	\$14元

\***售票處**:紅磡火車站大堂中國旅行社辦事處 3-330660 3-331919 上水火車站大堂前中國旅行社服務台

\*中國旅行社各分社同時預售45天內來回程火車票。

中國報刊訂開手書

請素閱本店印贈的 〈中國報刊訂閱手册1986〉。 港澳讀者訂閱可獲贈〈嬰戲圖〉雙月掛曆,

欲知這1000種雜誌的

完整資料和訂閱辦法,

多訂多送,送完即止。

各大會店有訂 查詢 🕿 5-241686 澳門訂閱處:星光書店 ☎75570

中國中文出版物總代理

 $\equiv$ 

免費索閱《中國報刊訂閱手册1986

(請填妥寄交香港域多利皇后街九號三聯書店報刊發行部)

荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72舖位

日本旅行團不加價!!

之暴升,本社早有預計,預先作好準備,在日圓每萬兌港幣\$320時,

萬國寶通銀行購入港幣200萬之現金日圓,合共港幣400萬之現金日圓

增加日光國家公園、東京廸士樂園

逢星期一、二、三、四、六、日出發

清邁曼谷術吉島八天 \$3490 (三程內陸機)

英天出發·乘泰航早機

①乘泰航 A 360 豪華客機 · 早去晚返

③曼谷住最新之花園、文華大酒店。 ④芭堤雅住皇家》七岩住麗晶大酒店

前報名,新年照價

\$ 8600

檀香山、廸士尼、環球片塲七天\$7300

(住足五晩酒店・實際等於市面上八天團)

2. 夏威夷、美國西岸賭城十天 \$9600

逢星期一·四出發

乘搭中華747豪華客機

代訂澳門酒店

東方酒店十船票十接送\$280(雙人房)

總統酒店十船票十接送\$250(雙人房)

天天出發・歡迎查詢

代訂世界各地機票十酒店

台北機票十酒店三晚 \$1770

曼谷機票十酒店三晚 \$2270

新加坡機票十酒店三晚 \$2950

菲律賓機票十酒店三晚 \$1890

(住足八晚酒店·實際等於市面上11天團)

3.美國西岸七天渡假團

(直飛洛杉磯、不去夏威夷)

②清邁—布吉島乘泰航內陸機

本團優顯

份日本旅行團絕不加價!!(不但不加價,更增遊日光國家公園)

爲酬謝本港旅遊人士多年來對本社之愛護支持,凡報名參加十二月

澳門南灣街南灣商業中心16字樓

至今尚未動用。(現時日圓每萬兌港幣升至\$388)

①獨家增遊世界聞名之日光國家公園

②乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港

可自由停留台北(只加收\$150元)

本團特點:

特别增加:華克山莊HONEY BEE歌舞装演

楊遊:日本大阪、京都、名古屋、奈良、富士山、

住宿:漢城凱悅大酒店、華克山莊喜來登大酒店

漢城華克山莊四天豪華團\$2700

濟州岛四天\$2780 五天\$3290

乘搭國泰747直航歐洲

1)德國科隆大教堂 ②倫敦大英博物舘

\$6999

\$ 9500

特别增加超值行程:

. 歐洲10天特選豪華團

2. 歐洲15天高級豪華團

3. 歐洲16天高級豪華團

出發日期: 12月8,15,17,19,20,22,24日

菲律賓

住宿:①碧桃灣大酒店(全亞洲最大)

"YEGA"(金新) 6N

"YEGA"(金新) 7 N

2月4,6,7,9,11日(1986年)

\*聖誕節期間不加價\*

五天\$1890 七天\$2290

逢星期一、三、六、日出發

乘搭國泰747豪華客機

早機出發・晩機返港・玩足七天

增加遊覽渡假勝地——碧桃灣

设有私家海灘、高頭夫球場、網球場

保齡球場、騎馬、風帆、潛水及游泳池等

②馬尼拉最高級文華大酒店(五星級)

東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。

大阪格蘭大酒店、東京太陽城太子大酒店

科醫學出現革

# 場半上混流



後起之秀盛普列斯庫 和普里莫拉茨奪得男 子雙打冠軍。他們在 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十 一十一比十 一十一比十 一十一比十

# 青年婦女,無疑是一份「閩房之寶」。一時本婦女,無疑是一份「閩房之寶」。一部,以及性功能障礙的心理醫療作了部的《性醫學》一書,對如何使夫婦性證》的小册子上。追次由國家科技出版忌說,但對性知識的宣傳仍停留在《新大陸自對外開放後,對性的問題雖不再

脚進的《性醫學》一些 州婦女有了明顯變化。 上受封建思想束縛、對上受財建思想束縛、對





業企對人日

(PIONEER® 共鋒牌

成功

20 期班 船已抵港泊B 十二月五日開行

曾司

新素新素

全貨箱定期班輪 直放:新港(天津)/上海

**兼收經新港轉北京市(整箱貨)** 

"PLEIADES" (金和) 6N 18/12 20/12 20/12 22/12 23/12

**翁收經新港轉北京市(整箱貨)** 

直放:上海/大連

收貨站:廣東貨倉有限公司 九龍灣放興道臺號 電話: 3 7562433

總代理:金輪船務代理有限公司

香港中環租底利街壺裝蓄訊大厦M 2 樓M 202室

電話:5 438388(営業部) 5 8150221(運費部)

直放:新港(天津)/大連

25/12 29/12 29/12 31/12

4/12 8/12 8/12 10/12 11/12

快速貨運服務 香港之上海定期客貨班輪 香港開 抵上海 12月8日 12月10日 12月12日 12月15日 12月22日 12月23日 12月25日 12月27日 12月30日

香港干諾道西45—47號 話:5-481001 傳:72927 RISHA HX 貨物交收站。 山族地即貨區華記臺

客票售票處。 香港德輔道中19號環球商場143號 (中環地鐵總站樓上) 電話:5-214100 代售票處。

渣華輪船公司

AKE:信和工程有限公司

DT-560(BK) 声频数码时钟开关器(选购件)

按制式输入选择:唱盘,调谐器,录音座,结射数码唱盘/录影机

■ 双卡式录音座 ■ 录音座 [J] 同步及双速翻录 ■ 录音座 [J] 中继播放

(连续播放)■寻曲系统■一按式录音■录音哑音制■杜比\*噪音抑

■FM/AM数码相锁式调谐 ■ 16个预选电台(8FM/8AM)

●全自动带动式 ●配备穩定悬重转子的高扭力資流伺服易达

■2路分替・2嗽叭单元 ■ 书架式及採用12.5厘米平方型低音

(V) PIONEER® 失鋒牌

服务部:装浦青山道585-609号和记行人版三字楼B 座 电话:0-249239

PD-5010(BK)镭射碟唱机(选购件)

■最高输出每边50瓦音乐功率 ■5段频率均衡器

制系统 ■录音带自动选择制 ●3数位计带表

DC-X21Z卡式录音座/扩音机

扩音机:

卡式座:

F-X21Z调谐器

PL-X212唱盘(选购件)

■最高承受普乐功率60瓦

■插入式T4P唱头

S-300X扬声器系

開航日期 航線 # NEDLLOYD NASSAU NEDLLOYD NAPIER 查華納索 查華内皮爾 12月28日 1月28日 ALTAI MARU 12月15日 F (OMITTING MAHE)
SEA ARCHITECT 12月30日 (FOR MAHE ONLY) 非 S.A.VAAL NEDLLOYD COLOMBO 12月8日 12月24日 加勒比海 WAALEKERK 12月4日 拉丁美洲 NEDLLOYD MADRAS 12月5日 查華馬德拉斯 南美西岸 NEDLLOYD SAN JUAN 渣華型胡安 12月8日 南美東岸 NEDLLOYD LOIRE 造華盧瓦爾 海華累富 12月28日 1月27日 渣華应瓦爾 12月28日 渣華累富 1月27日 毛里球斯 NEDLLOYD LOIRE

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD. 江 輪 M/V"JIN JIANG" 開行 航次

X-300

TX-1060(BK)石英锁相环合成式FM/AM调谐器

CS-969 4频道扬声器系統·附有30公分低音扬声器

PL-960(BK)石英锁相环全自動唱盘

CT-1060W(BK)双卡式录音座

1月6日 1月7日 1月9日 1月11日 1月14日 1月21日 1月22日 1月26日 1月26日 1月29日

<sup>集代理</sup>·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

格發大厦10字樓(港澳碼頭對面)

(吞進九龍各分社及辦事處)

同,狀態如何,亦很難講。不過,狀四場無習賽。由於練習賽與正式比賽隊操練,運動量是相當大的,期間鹽際操練,運動量是相當大的,期間鹽藥,蔡錦標表示,九月以後,他已與鋒,蔡錦標也是陣中一員大將。

是役,流浪上半均估, 特工以四比二聲敗流浪, 特工以四比二聲敗流浪 ,全取兩分。 是政兩分。

雪大大田

整人選解決, 就季開明前, 就季開明前, 就季開明前



藝康 F3 早就不是地球上最優秀的相機,因爲一直 以來它都被美國太空總署選爲指定相機,先後 隨太空穿梭機多次漫遊星際,替人類拍下無數珍貴 的太空照片,是第一部真正超越地球時空的相機, 爲太空科技揭開革命性的一頁。

而在地球上,藝康F3憑着精密的電子結構及 超卓的性能亦早獲一致稱崇,成爲各地最多職業

藝康產品均有原廠發出的世界性服務保 證贴,除保證是原裝新貨品外,尚可獲 免費保養服務,請即駕臨各藝事特約經 銷粉參觀選購。

藝康相機中文說明書備索、清斑怎看女。 表格寄香港郵箱181號石利。洛洋气。



總件曆:石利各样行《HRIRO/HK)LTD 香港中環學佐治大廈的機 電話:5-245031

姓名:

攝影師首選的相機、由此可見F3的設計確是

藝康F3系列相機共有F3標準型、F3/T、F3/HP、

F3/P職業型及F3AF自動對焦型,每款皆可配用

高速電動捲片器、互調使用的觀景器、一系列完整

無缺的藝康配件及七十多支各擅勝場的藝康鏡頭,

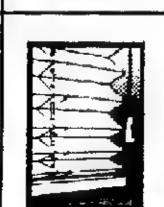
登峯造極、無出其右。

爲您的攝影增添無窮樂趣。

南華强陣打橋聯 尹志强 柏斯堅

警察全力拚均安

Vero/o 電報的 百榴葉



單面透視外界並 將熱能反射60%

富羅紗由聚脂織製成,其向外的表層 上用真空凝結的方法做成一層極薄的 **金屬鋁膜,故能反射陽光,產生隔熱** 作用、使室内多暖夏凉、減輕冷氣機 的負荷和電費,增加視覺上的舒適感 。由於脂聚纖維的抗靜電性,富羅紗 並不吸取塵埃,使清潔窗簾的工作可 以減到最低的程度。

> 東方窗簾有限公司 電話:5-767096 3-317510

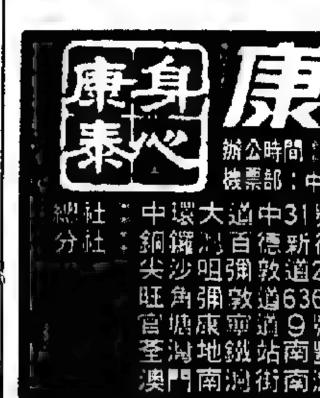
# 靈失門射惜可勢優佔場半上浪流 荳拾如球入後口缺破衝戰續工精

是在初賽被踢出局。 六年在英格蘭及七八年在阿根廷,西班牙斯六年在英格蘭及七八年在阿根廷,西班牙斯其餘的三屆賽事——六二年在智利、

·一<sup>單</sup>第十二 二 二 十 十 子 子 子 的 項雙 項

默道員並 主堂族在。 運今致 持舉地廣

端內背年婦女,無疑是一份「閩房之寶」。 婦女搶購完畢。來著多為背年女子,也有一 一次與自對外開放後,對性的問題雖不再 一次與自對外開放後,對性的問題雖不再 一次與自對外開放後,對性的問題雖不再 一次與自對外開放後,對性的問題雖不再 一次與自對外開放後,對性的問題雖不再 一次與自對外開放後,對性的問題雖不再 一次為詳點的介绍。這對於在醫生面前蓋於格 一次為詳點的介紹。這對於在醫生面前蓋於格 一次為詳點的介紹。這對於在醫生面前蓋於格



本 日

漢城華克山莊四天豪華 濟州岛四天\$2780 五

\*聖誕節期間不

乘搭國泰747豪華 住宿:①碧桃灣大酒店(全亞洲 設有私家海灘、高爾夫球 保齡球場、騎馬、風帆、潛 ②馬尼拉最高級文華大酒



直放

航次 船名 "VEGA"(金新) 6 N

景收經報

直放 "PLEIADES"(金和)6N ] 余收經新

"YEGA"(金新) 7N 收貨站:廣東貨倉有限

總代理:金輔 查港中環租庇利街 最近 5 438388(1

,因此虽洲股市的下跌不會直接影而港星兩地股的動市向,一向亦無

本港證券及 泛電事 件對港影

雪大六亚

十年亚乙曆農

船務有限公司 實業行 有限公司 有 太平運輸與倉庫有限公司 東海船務 有限公司

馬來西亞船務有限公司

港 巴 生 實助丹代理有限公司 哥打京那峇會

務 有 限

東海船務(科倫坡)有限公司

(泰國)有限公司

新加坡/馬黎西亞/印尼

敬賀

MANAMANAMANAMA

內蒙古興源(香港)有限公司開業誌慶

香港友聯工業器材敬賀 Union Industrial Supplies Ltd.

及會議隆重開幕 CHAPTER PROPERTY OF THE PROPER

Congratulate the opening of the First World Tobacco Asia/Pacific Exhibition & Conference

中國烟草總公司敬賀

地址:北京右安門大街67號

CHINA NATIONAL TOBACCO CORPORATION

Add: 67 You An Men Street, Beijing, China.

27.經 8

票

1.70

14,10

6.89

160,000 281,000

240,000 180,000

230,000

359,200

136,000

249,300

663,000

20,000

1,462,000

841,000

20,000 150,000

2,200

400,000

72,000

18,000

14,800

3,800

17,000

396,000

354,000

14,000

25,000

2,700

118,000

231,000

6,000

港匯指數七十

至點

563, Nathan Road,

Kowloon,

-0.006

-0.035

-0.005

偉逸航業

依利安達

永安公司

IMPALA

信和亞索

新世界

大寶地產

亞地侵替半缴款 4.25

第一太平實業

世纪認股話

市地優先股

泰盛認股高

信和登獎(图

國際京城

18,000

625.800

105.000

142,000

284,000

73,000

725,000

148,000

899,400

35,000

15,300

154,600

826,000

330,400

2,018,700

\_\_\_

-0.05

-0.125

-0.01

-0.02

-0.10

-0.05

-0.05

-0.20

-0.15

\_\_\_

\_\_\_

-0.20

(智停買賣)

百利保認股部

圖圖店飲食

遠東酒店

美麗草

合意酒店

窗灰認股證

■百貨及其他

红钗石

高麗華

A和卡斯

先施股權

IMPALA

1.85

0.18

4,45

3.80 1.33

1.20

\_\_\_\_

63.00

1.32

0.285

4,40

18.30

\_

\_\_\_

2.70

14,10

6.50

+0.01

\_\_\_\_

\_\_\_

-0.75

-0.01

-0.015

\_\_\_

\_\_

-0.07

-0.50

\_\_\_

-0.50

\_\_

**2:5-8268333** 

8,20

6.30

5.90

2,50

2,30

2.10

2.00 1.50

0.80

94,200 1,557,800

13,000

995,000

12,500

973,400

62,000 26,000

0.15

0.04

0.03

0.08

0.05

-0.75 -0.205

-0.20 -0.50

(哲停買賣)

-0.10

2.40

1,20

1.30

2.40

漢国国菜 廖 創 興

な合企

莊士集團

和**付便先** 利益認及3

医二素 製

海化大同

阴違資柔

九龍府

華光航業

整 登

中華造船

會德盟 祭A

為邦航業

亞洲航拳

香港隧道

中華煤氣

油蘇地

港景認股證

43

愆

**#** 

巴

九巴(半缴款)

**国**沧產 建 等

長江實際

滋果發展

**國公用事意** 

中華電力(除部) 14.70

感理認股證

**建**倉坞航运

7,80

16.40

2.50

2.10

1.01

10.20

12.80

8.25

16.30

9.65

10.10

20.19

3.875

股市再度借勢

倫敦、超約、東京、新加坡股市 (十二月二日) (十二月二日) (中二十二月二日) 四二七點四,跌十一點七。 與京股市。道瓊斯工業指數。一、 理京股市。道瓊斯工業指數。一、 東京股市。道瓊斯工業指數。一、 一、七九六點九二,升一七點三九。 一、七九六點九二,升一七點三九。 一、七九六點九二,升一七點三九。 一、七九六點九二,升一七點三九。

具金不·, 這銀言愷 體和能在顯次行人興

昨日在記者招待會上 高級經濟學家孫恪信 所發展最快的。 與國銀行亞洲區 可的經濟增長會是區

**外生產總值實際的** 

增具

韯

港府歡迎此次

有

關

情證明

明港金融體終有吸引。中海與中國強力的密切一次資金的注入。它,特別是它一直希望一个次資金的注入。它,特別是它一直希望一个主要在兩個方面有利。 能與中國建立的密切中華件「並不能確切地」金調動上有幫助,自

在 有,高德根曾任新 有,高德根曾任新 有,高德根曾任新 中華總商會主席。 中華總商會主席。 中華總商會主席。

香港電

成行貨箱運輸公司

Guangdong Province. Deliver containers direct to the factory door, Containers

Guangzhou Office: No. 3, Remin Road (South) Tel: 882590, 881630

香港——往返——廣州市及廣東省各地代客報開,直接

拖至收貨人地址,貨櫃實備,免箱租,轉口貨運,直接

For further information please contact: Mr. Ronald Law Chiu Viu **基超**值

Mr. Anthony Chan Kam Bor

provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge.

Room 1402, 8ank of Communications Building

九龍翔敦道563號 交通銀行 人夏1402至

ारिक्य : 3-301385-6 | 3-309003 | 3-301183

原州辦事處:廣州市食品公司、人民商路163號

Tel 3-301385, 3-309003, 3-301183

Man Kam To Office: Tel. 39702

· [:...]: 882590 861530

文錦渡辦事場電話: 39702

往來貨櫃碼頭拖運 - 不另收費

共同注答

貧嘉

地星

荷蘭

市昨日下跌,很難說是直接與新加坡市昨日下跌,很難說是直接與新加坡市時日下跌,很難說是直接與新加坡市時日下跌,很難說是直接與新加坡市時日下跌,很難說是直接與新加坡市時日下跌,很難說是直接與新加坡市時日本 有大量地售套组 本港證券及電子 泛電事件

發表聲明後情况會改善。作出聲明前,投資者買賣會較謹慎,但相信作出聲明前,投資者買賣會較謹慎,但相信他指出,在新加坡交易所未為停市事件 , 因此星洲股市的下跌不會直接影而港星兩地股的動市向, 一向亦無

士認為

**順軟古** 落回份股產地

八仙是産

へ日止年度股息。 へ日止年度股息。 八五年三月卅一日止 ののでは、 のので

0 連同中期 宣布派

古 28.55

精盆一 巴生港 香港) 十六日 日日開到

開到

司

四商大厦1101室 250241(十級

KYOSEI

。 價次月銷送第 作推席售風一 發展 高 表 表 表 表 表 表 一

期元大 王 華 萬元,大多大餘三座單位的樓價下降由 一座單位的樓價下降由 人的是第一座單位,減價由

图再

折第

へ 連 四 佐 を 園 住 部單位的[名共有二 (仍然不變,)

值四取花八十得图

福

司

<del></del>

蒙古則

南昼

英西美

精益二號

、亞羅森

12月17 華

12月18 川 峡

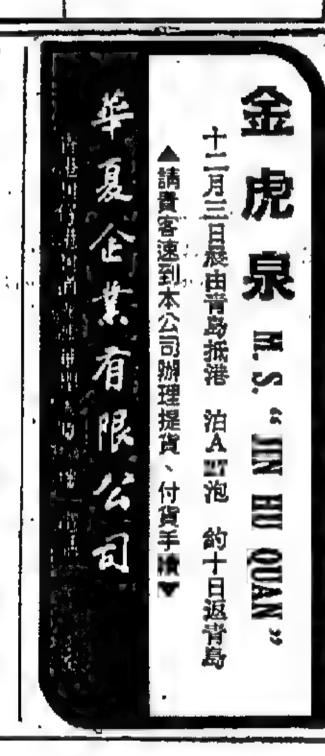
## 國際框 利 洌 加州紐約 現代稿 港 郵 午)澳洲 西欧 協和 南太平洋岛 拉 草 巴泰周加勒比海(A 現代橋 川 埼 國際橋 實 隆 高雄 油麻地 華 膀 海口 輝 弾 上海 外幣:

九

¥	,	幣	單位	買價	寶 個
ŧ		鈔	每百	779.00	779.90
ŧ		踵	每百	779,90	780,10
Ë		镑	每鳑	11.51	11.60
5後	IJ	克	每日	308.10	809.00
計	:泔	÷良B	每百	372.00	372.50
<del>上</del> 國	法	य्र	每百	100.70	101.20
	靭	盾	每百	273,20	274.00
<u>}</u>	H	拉	每千	4.35	4.40
14	大	元	每百	\$60.00	562.00
Ęż	州	元	每百	527.00	530.00
		圓	每萬	383.70	384.20
i in	坡	元	每百	366.50	367.00
į	皮	索	每百	40.00	41.00
£ [	₫	銖	每百	29.50	30.20
_	e	盾	每萬	68.50	70.00
i	<del>≟</del>	幣	每百	18,80	19,00
l f	3	幣	每百	95.50	96.50
Ē	E	幣	每百	244.55	245.76
	7	<b>计配</b> 替	1数 71	.0 ( +0.	1)

# IG CO.,

配話:	5-414877 (15線
重工	陸路貨運
開航	本公司承接
15/12 17/12 20/12	* 各大城市之火 車包卡及零散 貨運
int C	※ 本港直遠廣東 ・回庫之貨櫃 推選
就	米本港及中轉運 輸、拖車、入 箱拆積轉值及 儲倉服務



# 司 貨櫃航線

DOL,	CHEST	ER. LE	EDS	(via i	London) mburg)	

	LON	HAM	BRE	BTM	AAT	LKV
2	4/1	5/1	6/1	7/1	8/1	9,1
	5/1	7/1	8/3	9/1	10/1	11,1
	11/1	13/1	14/1	15/1	16/1	17,1
	1/2	2/2	3/2	4/2	5/2	6,2
	5/2	5/2	7/2	8/2	9/2	10,2

# yı İsland, N.T. Tel. 0-4970419

# 每貨櫃航線

ETA HK	GENOA	MARSEILLIES	BARCELON
		26/12	4
1			

A SHIP YARD) Te	0 4979590 & 0-4979670
航線	

加、旅		
	.航次	抵港 開航
唐河	21F.	5/12 6/12
洛河	21E	17/12 18/12
遼河	19E	24/12/25/12
懷遠河	26	5/12 6/12
G 商助	215/	95719 01710

遼河 懷遠河	19E 26	24/12/25/12 5/12/6/12
G商城	21N	29/12/21/12

NG 熊岳城	199	7/12	8/12	
· 言				

_	_	11,14	~
-	-		
	=		
,	7	<b>₹</b>	
	-	-J	

B 744 344			THE PARTY
2 /	新海軍	NEW HAI HUA	上海
also are about with the area	西椎山	MAHS OAIQ IX	桑皇岛
·對港幣買賣價	政策	HUI HUA	受谷
	協和奧吉	KYOWA ORCHID	新畿内亞
月二日)資生銀行供稿	森來	TAI LAI	高雄
	<b>桂林</b>	KWEI LIN	新西湖
單位 買 價 實 價 📗	<b>延</b> 型	GOLDEN HARVEST	日本
毎百 779.00 779.90	拉魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡
每百 779.90 780.10	利來萬樂	NL, VAN NOORT	日本
	萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆
每磅 11.51 11.60	多沙灣		<b>经</b> 受
每百 308.10 309.00	•	PRES, TYLER	英国
毎百 372.00 372.50	-,	LARTHUR MAERSK	歐洲
每百 100.70 101.20		ORT. KNIGHT	美國
		NEP, AMBER	<b>美國</b>
每百 273,20 274.00		enl. Colombo	南非
每千 4.35 4.40		AMBROSIA	基隆
每百 560.00 562.00		ASIAN CLIPPER	日本
每百 527.00 530.00		DYNAMIC ACE	基隆
MEN DRIVAN BANKA	太平常貿易	SPACIFIC TRADER	<b>北</b> 際

372.00 372.50		.,	EARTHUR MARRSK	欧洲	12月 5	馬士事
100.70 101.20			ORT. KNIGHT	美國	12月 5	港 第
. 1	t I		NEP, AMBER	<b>義國</b>	12月 5	港位
273,20 274.00			NL. COLOMBO	南非	12月 5	淮
4.35 4.40			AMBROSIA	基隆	12月 5	月 委
560.00 562.00			ASIAN CLIPPER	日本	12月 5	三系
527.00 530.00		,	DYNAMIC ACE	基隆	12月 5	東洋
			PACIFIC TRADER	基隆	12月 5	日第
383.70 384.20		金里	VENUS	日本	12月 5	美 尹
366.50 367.00			BAISA 38	天津	12月 5	郑 版
40.00 41.00	,		HUA JIA	<b></b>	12月 5	ST R
29.50 30.20		南星	NANSING 1	沙巴	12月 5	國
68.50 70.00		士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	12月 6	國対
77 1	4	昆明	KUN MING	青岛	12月 5	招高
18,80 19,00		衛江	QU JIANG	李波	12月 5	招商局
95,50 96,50		中利	CHUNG LIE	登	12月 5	44. 牙
244.55 245.76			RAHIM	日本	12月 6	<b>4 III</b>
1.0(+0.1)		海王	HAI WANG	台中	12月 6	水本
1.00 +0.17		海恩	HA! IN	<b>최</b> 基	12月 6	水 #
		山茶	SHANCHA	欧州	12月 0	招商用
		邊亦芬	BENAVON	欧洲	12月 6	譲 彳
		唐河	TANG HE	欧洲	12月 6	招声品
		連娜	REINA	馬尼拉	12月 6	怕和
77 1519			数ZIM MANILA II	非律致	12月 8	新罗
11 JANK		资嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	12月 6	麥達

F	MARKE TEXALECT	真甲	12/3 0	水粉
. 图	hai in	<b>蓟</b> 基	12月 6	永 裕
楼	SHANCHA	欧州	12月 0	
众芬	BENAVON	際次別	12月 6	设 行
柯	TANG HE	欧洲	12月 6	招连局
娜	REINA	馬尼拉	12月 6	抬 和
恩尼拉二	TEZZIM MANILA II	非律数	12月 8	新興
痛枯美		日本	12月 6	麥達初
爾泰	OASIS ALTAUR	基隊	12月 8	日郵
服	TIAN YUE	<b>灭津</b>	12月 6	畑 鵩
林	BARAM	日本	12月 6	山下
LISS.	FAST EAGLE	台灣	12月 8	康德
规	SITTWAY	<u>ምታ</u>	12月 6	與 뚾
透馬士書	ELEDA MAERSK	美國	12月 6	為士基
	ORT, EXPORTER	台灣	12月 6	港郵
利	HORN	日本	32月6	大源
悉尼	ZIM SYDNEY	海洲	12月 6	新爽
<b>建星</b>	OCEANIA STAR I	日本	12月 6	中央
· 意	WAH YEE	曼谷	12月 6	李遂初
行	EVER GOING	新加坡	12月 6	利達
士基天保	MAERSK TEMPO	局尼拉	12月 7	馬士基
里	JUPITER	泰山	12月7	港興
星	ROYAL STAR	釜山	12月 7	新興
diti n	TINE TEA NICE	1.25		A 45

雪大六丑

開來推口

12月5 渣 華

12月5 怡和

12月 5 五 洋

12月5 大 茶

12月5 華 運

12月 5 招前周

12月 5 姿堂初

12月5 協和

12月5 永 裕

12月 5 太 古

12月6 東 源

12月5 華 林

12月5 寶 廢

12月5 大 阪

12月5 海 陸

12月5 總 統

12月7 金

12月7 周士兹

12月7 港 郵

12月7 協成

12月7 森那美

12月7 東 源

12月7 雜

新加坡

基胜

一角時期預售

WAALEKERK

YI CHUN

GEMINI MOON

CHARLOTTE LYKES

ROYAL STAR	釜
JIN JIANG	上
PRIMORJE	日2
CR.LIBERVILLE	<b>选</b>
DONAM NO. 1	釜山
JAPAN APOLLO	英
LU HAI e s	青
±#REGINA MAERSK	新力
KOREAN CHANCE	高
CR, TOKYO	政
AMERICAN MAINE	美美
NEP, DIAMOND	美国
ORT, EXPERT	澳
NORD HAUSEN	日 <sub>2</sub>
THAI JADE	受4
EXCELSIOR II	日2
JEBSEN TAURANGA	新
RAKUHO MARU	日2
JIN XIAN QUAN	<b>拉</b> 克

利比威

鸭前一號

西河南西

利芝鄉馬

**落头**圆绰

海岛颁石

東方專家

悉能紧惩

Newse

染好信

太閤神

精益二號	EXCELSIOR II	日
多端加	Jebsen Tauranga	新
体雙丸	rakuho maru	日
金線泉	MAUQ MAIX MIL	育
台春	TAI CHUN.	基
A SHOW	NORASIA SAMANTHA	台
	VERGELEGEN	南
建華二號	KIEN HWA 2	活
瑕球椅	UNIVERSAL BRIDGE	日
實美鋒	POMEX PIONEER	73
芝山三號	ZHI SHAN 3	爽
異華	HSING HWA	7.5
文哲	UNI FORTUNE	台
佳虹	FAIR RAINBOW	天
牡丹山	MUDAN SHAN	大
倫娜	LUNA	H:
变样丸	HOSHO MARU	B:
型洲路型	asian jade	澳.

And Washington		,	4671 . 14		3 346
A 1997	NORASIA SAMANTHA	台灣	114	1300	器
	VERGELEGEN	南非.	12月 7	松	和
進革二號	KIEN HWA 2	活越	12	F.	1
瑕球櫛	UNIVERSAL BRIDGE	日本	12A.7	H.	
實美鋒	POMEX PIONEER	馬來西亞	12月 8		
芝山三號	ZHI SHAN 3	東山	12月 및	- water	4
異華	HSING HWA	7529	12月 8	3	
立哲	UNI FORTUNE	台灣	12月 8	AT.	1/0
佳虹,	FAIR RAINBOW	天津	12月8	遊	
牡丹山	mudan shan	大連	12月8	*	H
倫娜	LUNA	日本	12月8	美	
寶祥丸	HOSHO MARU	日本	12月 8	山	下
型洲翡翠	asian jade	機器	12月8	太	古
歌樂士	COLOSSUS	上海	12月8	華	¥
金亞恩沙	GOLD ALISA	基隆	12月8	新	興
天孤	TIAN YAN	天津	12月8	輝	
股到	KWANG CHOW	天油····································	12月 8	並	夏
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	12月8	恰	和
南非瓦爾	S.A.VAAL	热隆	12月8	抬	和
			, .	81-0	,

香港世天津 新港一。貨箱班輪

名/航 次

天 翔 輪 "SKY HOVER" V.78 B 天 羅 輪 "TIAN YUE" V.48 B 天 燕 輪 "TIAN YAN" V. 8

TIAN LONG" V. 6

"HUA AN" V.FH 010

名/航 次

"JIA НЕ" V .AJ023

《全貨箱班輪》 YONG AN"Y、FY021

高未輪船公司 Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen

象收北京·石家莊·秦皇島·哈爾濱·大連·朝陽·唐山·西寧及丹東 整箱貨

收货站:葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

阅安航運企業有限公司 Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou

香港電福州區貨箱/散貨班輪!

香港之度門一直前班輪。

## hele with Act 月日公司

•	胀 涸	線			
₽	名	阴往港口	月日	公	f
格羅杰	A. GROTTGER	欧洲	12月 5	天	祥
社会斯	KAP, VALERY TRUSH	地中海	12月 5	濉	林
利來萬樂	NL, VAN NOORT	<b>連中海</b>	12月 5	狭	W
	BAISA 38	地中海	12月 5	郷	冏
萬實隆九	MONTBLANC MARU	地中海	12月6	大	阪
決場	FAST EAGLE	地中海欧洲	12月8	EFE	徳
徵點拍美	BUNGA PERMAI	歐洲	12月6	货套	初
韓國長裔	KOREAN CHANCE	歐洲	12月8	朝	III.
遊河	LIAO HE	英國欧洲	12月8	细胞	詞
立部	UNI FORTUNE	<b>連中海</b>	12月8	利	達
榮好倌	NORDHAUSEN	歐洲	12月8	東	亚
派摩利	PRIMORJE	地中海	12月 9	逩	<u>ال</u>
奥和高華	NAD,OBUKHOVA	歐洲	12月9	華	林
雄鹰	EAGLE	地中海	12月 9	拺	柏
秋河	QIUHE	英國歐洲	12月9	招牌	
退拿芬	BENAVON	欧洲	12月10	进	打
長歳	EVER GROWTH	歐洲	12月11	利	逄
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	欧洲	12月11	菲	林
費星	NOBLE STAR	地中海	32月12	Н	卿
商力勒	KORRIGAN	歐洲	12月13	貢	腟
起風,	MORNING BREEZE	地中海	12月14	大	SQ.
勇敢實	BRAVE RAGLE	地中海欧洲	12月14		德
明奇	MING LONGEVITY	歐洲	12月15	313	淖
唐河	TANG HE	英國歐洲	12月15		
長洋			12月15		
	SEVEN SEAS BRIDGE	•	12月15		
	NIPPONICA		12月16	_	
	上		12月16		
	TIKHON KISELEV	歐洲	12月16		
		地中海	12月17		4
			12月17		成
	KONKAR POSEIDON		12月18		
各市			12月18		ř
			12月20		
丹倫比斯	TANNENBELS	地中海	12月21	大	1

丹倫比斯	TANNENBELS CR. TOKYO	地中海	12月21 12月22	大沙
東京	即。巴。	中東線	. 10/346	0
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	料价坡可拉	伯灣12月 5	東
格昂杰	A. GROTTGER	避打	12月 5	天
快鷹	FAST EAGLE	紅海	12月 6	康
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯灣	12月 6	彩
安保西亞	AMBROSIA	进打	12月 8	耳
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	12月 6	新
阿爾黎	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	12月7	日
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	12月8	恰
果方鼻冠	ORT, CROWN	吉大港	12月8	
令亞思莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	12	
門風總統	PRES.MONRQE	阿拉伯灣	12月3	STATE OF THE PARTY.
奥取高举	NAD, OBUKHUWA,	进打	12月初	<b>攀</b>
阿蒂拉	LANKA ATTITLA	<b>建筑等</b>	THE RESERVE	<b>一种</b>

12月11 利 進

12月12 日 郭

12月13 康 德

12月15 準 海

12月15 山 下

12月15 日 郵

12月15 大 阪

12月15 海 選

12月15 日 野

12月15 維 航

12月16 日 鄭

12月16 嘉 聯

	阿蒂拉	LANKA ATHULA	<b>"一种</b> "校	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	· 大
	時威	SITTWAY W	砂地	12月6	<b>F</b>
,	海船主一里	SEAMASTER 13	<b>为</b> 古大港加留各	是10月10	大
	100	BOLAN A	料价坡阿拉伯		東
TAR		CARE CORFU TO	仰光加爾各答	12月11	E
	B. 10	EVER GROWTH	逃打	12月11 '	利
	新隆化	FAGNES VENTURE	料倫坡	12月12	E
	<b>办政旗飞</b>	REAVE EAGLE	紅海	12月13	脒
	1	MING LONGEVITY	迹打	12月15	襅
	束変丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	12月15	山
	銀鷹	SILVER EAGLE	阿拉伯灣	12月15	日
	海波	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	12月15	大
1		KAMNIK	思德拉斯	12月15	海
-	雅類	THALASSINI AVGI	紅海	12月15	B
	永光	AQUARIUS BRIGHT	P 古大港	32月15	维
	EB 45 to	KAI MARII	38.FT	12816	П

金阿比曼 GOLDEN ABIDJAN

				bert . a.				- Off-
	單斯福總統	PRES. ROOSEVE	Tr	阿拉伯灣	•	12月16	F	郵
		非	無	線				
	利比減	CR. LIBERVILLE	Ċ	西非		12月7	沙	啫
1		NORASIA SAMAN	THA -	西非	<b>;</b> •	12月8	仕	靐
	南非瓦爾	S.A. VAAL		南非		12月8	台	和
	金亞瓦莎	GOLD ALISA '		西非		12月9	新	爽
	馬赫斯河	river maji		西非		12月10	太	古
	植尼士	AGNES VENTUR	E	平非		12月12	H	郵
		NORMANNIA		南非		12月13	亚	聯
	江盆	CHAOHU CAREE		西非		12月13	汎	半
	阿爾泰丸	ALTAI MARU		東非		12月15	大	饭
	安寧男士			西非		12月15	大	販
	符力高周二	上述DRAGOER MAE	CRSK	西非		12月16	瓜土	落
	金略麥陸	GOLDEN CAMER	OON	西非		12月17	33	椰
300				A STATE OF THE PARTY.				

(14) / Jung vol.		,0216	TAKE PARK	-
金密麥隆	GOLDE	N CA	MERO	10
		東	南	į
设置二钱	SUN KU	JNG :	2	
<b>建</b> 新开放	ASIAN	CLIP	PER	
· 经新华 1· 946	WINHU,			
成馬	WYMAI	SINE		
思维	MAN HE	4		
上必快	SPECO	100	RESS	h.
多沙灣	SANDY	BA	Jan.	4

ESTA CHEMITATOOM	MHH	12/11/	297	J
東南亞	線			
UNG 2	印尼	12月6	寶	1
CLIPPER	新加坡巴生	12月 6	===	7
JA 10	受谷	12月日	=	1
RINE	新加坡	12月6	海	1
46	受谷	12月6	麥達	2.
EXPRESS	沙巴山打根斗湖	12月8	25	
Y BAX	受任	12月6	*	ì
- De-	TO THE	The Magain	-	Q.

## YI CHUN KANSAI PIONEER 台灣日本 12月 5 内南一郎 DONAM No. 1 協和英吉· KYOWA ORCHID 英你抢先 DA MID ACE 東平成本 CHERNG 2 12月 5 海 12月6 英 邦 幸 蓮 EVER GOING TIAN LONG HP DONGNAME 12月6 東 愛 TAI LAI 12月6 永 裕 SHANGHAI SHAN CHA **KWANG TA 2** SHU HE 利芝挪馬士茲REGINA MAERSK 天津 TIAN YUE TAICHUN STRAIT CONTAINER **NEW HAIHUA** 12月8 遊 巡 TING JIANG JUPITER **NEW HAI HUNG** ROYAL STAR 12月8 新 與 XIONG YUE CHENG KIEN HWA 2 建华二號 SHUN JIANG LUNA PING XIANG CHENG MARINE CONTAINER THE TIAN YAN GLORY CONTAIANER 台灣釜山 HSING HWA HAI MING MAUQUAM HUA QIONG

利達場士基LEDA MAERSK 新加坡巴生庇佛及谷12月6 馬士塔 NANSING 1 沙巴山打根斗湖12月 6 國 光 12月6 新 興 新馬尼拉二號ZIM MANULA I BARAM 新加坡巴生庇能12月7 山 下 HORN 12月7 大 源 12月7 振盛行 II HAM 馬士基天保MAERSK TEMPO 12月7 馬士基 馬尼拉 OASIS ALTAIR 12月7 山 下 新加坡 WAH YEE 12月7 赛達初 REINA 12月7 怡 郑 AL MIRQAB 新加坡 12月8 抬 和 12月8 港 鄭 THAI JADE 新加坡巴生能能12月8 協 成 EXCELSIOR II **GEMINI MOON** 12月8 五 洋 UNIVERSAL BRIDGE 新加坡巴生 12月8 康 德 OCEANIA STAR 1 12月8 中央 新加坡巴生 UNI FORTUNE 新加坡 12月8 利 違 XINHUA 6 12月9 三 實 新加坡巴非庇能12月9 山 下 HOSHO MARU 馬士基哥羅甸MAERSK CLAUDINE 箍加達泗水 12月10 馬士基 新加坡巴生 DANG SANTUBONG 12月10 庚 徵 東方明珠 PEARL ORIENT 新加坡巴尼庇低12月10 中 央 12月11 港 恒 SUPANYA 新加坡亞谷 新海和二號NEW HERO 2 12月11 聯 旅 亞洲雅士 ASIA ACE 12月11 東 洋 馬尼拉 12月11 港 恒 海皇河湾 NEP, AGATE 爲尼拉 KUO LUNG 新加坡曼谷 12月11 緯 利 12月11 刊 选 EVER GROWTH 新加坡 RAITH 雅加達泗冰 12月12 港 郅 YASTREB 12月12 怡和 曼谷新加坡 NAMGANG GLORY 雅加達新加坡 12月12 東 宇 新加坡巴生庇能12月13 中 央 TROPICAL MARINA SPECO TRUST 汶萊古晉詩巫 12月13 國 光 SOMERS BAY 12月13 海 陰 UNIMEC 新加坡 12月13 海 聯 KOBE 新加坡巴生 12月13 山 下 思土基

		400 1 54 La 55.0°		-		
方火風	EASTERN MARS	新加坡巴生	12月13	力		
方先達	ORIENTAL CEDAR	新加坡巴住庇他	[12月13	4		
3岁士周士	上基LOUIS MAERSK 新加坡	也出生庇能受谷田	[尼12月1	3.11		
海二號	NAUTILUS SECUNDO	印尼	12月14	ill		
界之虎	WORLD TIGER	新加坡	12月14	3		
加斯	OSA GRANDE	新加坡巴生	12月14	Ξ		
洋	EVER OCEAN	新加坡	12月16	淨		
一茶丸	TOHGO MARU	新加坡	12月15	Ŋ		
國琥珀	THAI AMBER	<b>经谷</b>	12月16	ì		
杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡巴生庇住	图2月16	t		
E航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	12月16	4		
M	PAITHOON	新加坡曼谷	12月18	Ħ		
<b>推开。由北西镇</b>						

SITTWAY 查樂技士 CHARLOTTE LYKES 社會 加州 12月 6 怡 和 家勒總統 PRES. TYLER 加州西北太平洋12月 5 總 統 植加思士花ARTHUR AERSK 加州纽约 12月 6 馬士茲 EVER GOING 12月0 利 違

来亞 \* 来北亞縣 ISLAMABAD 12月5 東海 釜山日本 12月5 緯 利 CHUNG LIE

中華褒士	ORT, KNIGHT	加州纽约	12月6	准	<b>5</b> 15
	NEP AMBER	西北太平洋	12月6	湛	
利芝娜易士	REGINA MAERSK	加州紐約	12月7	馬士	36
背洲	YOUNG CHAU	加州	12月7	Ť	g <sub>y</sub>
类恩	AMERICAN MAINE	加州	12月7	英	輪
	JAPAN APOLLO	•	12月8	汎	洋
独王维石	NEP, DIAMOND	西北太平洋	12 में 8	海	陸
<b>治上領馬士</b>	TICHASTINE MAERS	3K 西北太平洋纽約	12月8	馬士	基
新香港	ZIM H.K.		12月8	訮	班
門臟地統	PRES. MONROE	加州西北太平洋,	12月 8	憩	ЗС
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	12月0	天	14
	COLIMA	Hent.	12月10	儲	梤
運用	VENTURE STAR	<b>草西阿其</b>	12月10	大	婺
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	12月11	Yu.	陸
	ADABELLE LYKE	3 检管山加州 :	12月11	惛	和
美國質額	AMERICAN LYNX		12/311	$\mathfrak{X}$	翰
	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	12月11	1.1	請
	NEP. EMERALD	西北太平洋	12月11	推	伍
韓國元件	KOREAN WONIS SUI	N 加州紐約 ::	12月11	利	洲
阿美利加大	LAMERICA MARU	英國加拿大	12月12	大	扳
格關地統	PRES GRANT	加州西北太平洋	12月12	ELE	惁
明推	MING OCEAN	洛杉磯紐約	12月12	捕	海
東方事業等	ORT, EXECUTIVE	西北太平洋红約	12月13	楷	Ç.
利達馬卡場	LEDA MAERSK	加州田約	12月14	111-1	基
英國猫他	AMERICAN UTAH	加纳凯约	12月14	类	輪
及合	EVER GATHER	洛杉磯組約	12月14	利	逵
山新九	YAMASHIN MARU	<b>英國西岸</b>	12月15	ıIJ	下
自志	SL, INDEPENDENCE	5 西北太平洋	12月15	海	垫
公案口	XIFENG KOU	西北太平洋			
查樂周士基	CHARLOTTE MAERS	SK 西北太平洋纽约	12月15	185-7	:46
實驗	PRECIOUS ISLAND	加州	12月16	番	Ĺ
風斯福地並	PRES. ROOSEVELT	加州西北太平洋	12月16	12	統
液塊	HANJIN SEOUL	西北太平洋	12月16	天	祥
韓周元其	KOREAN WONIS JIN	加州组约	12月17	利	<del>}}</del>
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磷紐約	12月17		耎
皇后路籍	QUEEN'S WAY BRID	GE类属西岸	12月17	Ш	L.
克理士拉士	CHARLES LYKES	检查山加州	12月18		和
耐能	SL, ENDURANCE		12月18		陸
灵储图集		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	12月18	$\alpha$	N
	中南美	洲線			
長行	EVER GOING	加勒比海	12月 6	利	違
	WINL MADRAS	•			菰

143 116.	PH' DISTONATIONS			work the sec	r after	1 14	
	AMERICAN; LEGION		加州紐約	12月18	æ	N	
	中南美	胀	線				
長行	EVER GOING		加勒比海	12月 6	利	違	
持藤原德村	WINL MADRAS	巴拿	馬墨西亚中南美	512月7	查	菰	
类型	AMERICAN MAINE		巴森縣	12月 7	奱	糄	
据他视班	FROTADURBAN		南英	12月10	<b>西</b> 科	行	
市科油陽光	CONCORDIA SUN		特利	12月10	月	彝	
***************************************	RAIHM		加勒比海南英	12月11	Щ		
美國紐約	AMERICAN LYNX		巴尔馬	12月11	90	輪	
大众	DANAH		中南亳	12月11	海	邁	
百保盤	BARBER PRIAM		加勒比海南美	12月12	官員	[本]	
	FROTARIO		南美	12月14	里求	引行	
	AMERICAN UTAH		巴拿馬	12月14	英	輪	
長合	EVER GATHER		加勒比海	12月14	利	ユ	
, , ,	澳洲 • 新	酉	関線				
依十柏林常	ESPERANCE BAY		新西龍	12月 5	天	祥	
多以加	JEBSEN TAURANG	A	新西鄉	12月7	森別	类和	
路莎娜	BUNGA ANGSANA		澳洲	12月7	李记	总初	
桂林	KWEILIN		श्रां एप भि	12月7	太	古	
亞洲斯學	asian jade		澳洲	12月 0	太	古	
枝红口	ZHIJIANGKOU		悉尼	12月11	遊	運	
遊談河	HANTAOHE		44類優	12月18	遮	運	
大亚	THEA 8		新四萬	12月16	森斯	<b>永</b> .	
成都 '	CHENG TU		新畿内亞	12月16	_	古	
新级家本	ZIM MELBOURNE		澳洲	12月16	-	典	
			take beet	三点 間 金田	1000	444	

## **泰滋。廊州方福丰**

**卵里受粉**爾

KHUD, ZHUKOV

F.E. BRIDGE

	4	- /SC 7/4	文 地 淑	1
	香港開	到廣州	農州開	斯鲁港
直選火車	上午 8.15	上午11.60	上午 8.40	上午11.3
	下午12.55	下午 3.59	上午10.15	下午 1.1
	下午 2.85	下午 5.25	下午 6.39	下午 8.2
巴兰士	上午 7.00	下午 1.00	上午 9.30	下午 6.3
	(達雙日)	馬)	(達單日)	翔)
〈飛椒	·		往各地時間》	表内 )

•	2140	Mb.A. h.d.	74.70 w	A last hard all	Sette Classical Law	361.9 6
P	組	上午	8.45	約3小時	下午12.45	约3小時
		上华	8,45	約3小時	下午 2.00	約3小時
		上午	10.00	約3小時	下午 2.00	约3小時
(上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船)						

jr:	湖	쌼	下午	9.00	上午	7.00	下午	9.00	上午	7,00
	(	風	湖豐日	由港	関・草	旧由周	<b>阿米斯</b>	31日	停航)	
关	鞘	號	(天海	1單日	由港跳	使	<b>州政由</b> 印	渊:	31日傳	(航)

{	关	湖	號	(天湖	1年日	由港開 約3小 約3小	雙日	由宽州	渊 :	31月	停航
•	北	秀	湖	上午	8,30	約3小	問	下午	2.15	<b>19</b> 3	小
	荔	濼	湖	上午	9.30	約3小	博	下华	2.30	áj J	小皿

# 限準潤運輸倉儲有限公司

ALL SET MATORIA AND SAME THE PARTY AND AND ADDRESS OF THE PARTY AND ADD	2 02 11 20 0 1 1 2 2 1 1 2 2 1 1 1 2 2 1 1 1 1				
新海航業有限公司	了一个一个。 一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个				
eas Navigation Corporation, Shanghai	「南方907」 M.V. "SOUTHERN 907"				
里:金發船務有限公司	「南方908」 M.V. "SOUTHERN 908"				
Golden Fortune Shipping Co.	「南方909」 M.V. "SOUTHERN 909"				
一香港之上海 三貨箱/散貨團輪 1	A STATE OF THE STA				
名/航 次 收貨期 抵/離期	收貨站(( 散貨) 5-81 77537 ( 資箱) 0-497030 (				

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

	ALSE TITLE		<b>大人权员(宋权海口 上亚 - 网络秋</b> 英
	新海利 (飲貨班輪) "NEW HAI LEE" V.31 21-22/12	16-23/12	5 香港二山頭『定期貨箱/散貨班倫』
	新海虹 A28泡 **NEW HAI HUNG** V.27 6-7/12	1-8/12	Francisco en la contracta de l
	新海等 NEW HAI NING** V.29 14-15/12	10-16/12	『龍華2號』 M.V. "LONG HUA 2" 「汕頭號」 M.V. "SHANTOU"
١	新 海 華 (全貨箱斑輪) **NEW HAI HUA'' V 41 6-7/12	5-8/12	
ı	天津市海運公司 Translation	,	『香港#温州、驒波、上海、張家港、南通散貨
	Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin		「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2"

抵/離期

28-29/11

8-9/12

1-6/12

收貨間 抵/離期

12/12-13/12 13-15/12

3-6/12 2-6/12

7-9/12 8-10/12

抵/離期

5-6/12

收貨期

即日-27/11

即日-4/12

即日-7/12

收貨期

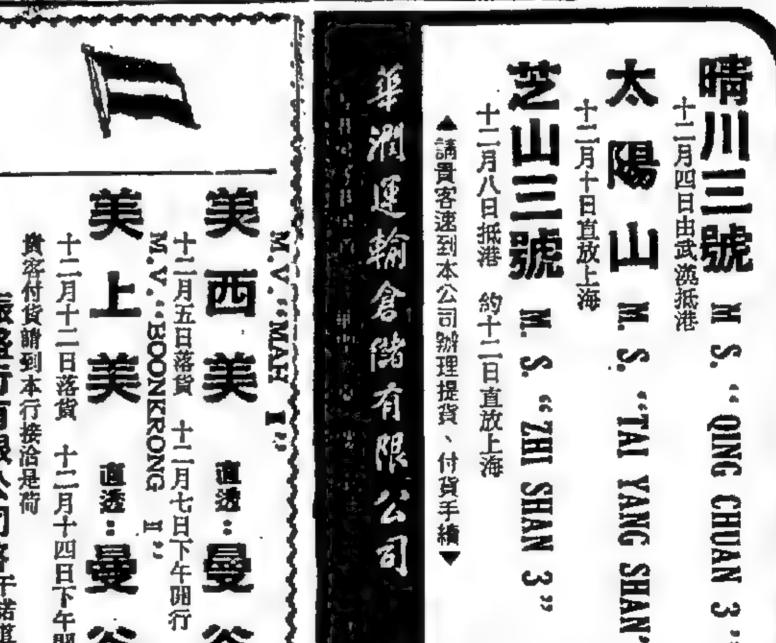
27/11-3/12

『香港☆温州、寧波	い上海、張家港、南通散貨商
「芝山2號」	M.V. "ZHI SHAN 2"
「芝山3號」	M.V. "ZHI SHAN 3"
「芝山4號」	M.V. "ZHI SHAN 4"
「育志2號」	M.V. "YU ZHI 2"
香港二厦門(	下寒-温州-東山 飛貨训輸

香港二厦門(下來-温州-東山 飛貨训编
「育志3號」 M.V. "YU ZHI 3"
「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22"
「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23"
★毎星期一航次★

★毎星期一航次★
香港二廣州、黃埔、水口·石岐、容奇·東莞、澳頭
新風、黃埔:中土出3號、中土出4號
東莞:中土出9號
容奇:中土出11號、中土出14號
石岐:中土出12號
澳頭:中土出13號、中土出15號
水口:中土出16號
★以上港口每星期均有一航次★

		14	
★各大城市	之火車包卡及	、零散貨運	
★本港直達	廣東、福建之	貨櫃拖運	
★本港及中	轉運輸、拖車	、入箱拆箱剪	存箱及儲倉服務
"一加大"	宗貨物・可	特别安排	專船接運





S

PAN

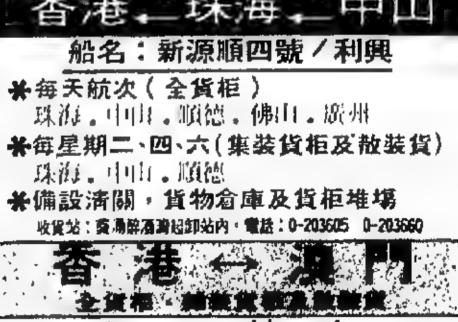
SHAN

JIANG"



M.V.NEW ANGE	1 / 1 3 1 1 1 (/13 1 1
恒 昇 M.Y. WISING	十二月廿三日到港 十二月廿八日開行
*** *** ***	

散裝貨及全貨櫃服務		
貨櫃站:大榮貨倉、青衣島聯合船場內		
『接 载虚:聯航船務有限公司		
地 址:香港干諾道西21-22號		
海景商業大厦四樓		
辦公時間,上午九時至一時 下午二時至五時		
電話:⑤-485144		



電傳:88310 WLCOM 電話:77312,78703

永利船务公司 WING LEE SHIPPING COMPANY 澳門內達22號碼頭三樓

# 船名:新源順四號/永勝利

棚效酒688號莊角柱心器一聯702金 者におよる3-932207-97644 ※52392 57HKL, + 珠海九州、西佛朗(3湖南) - 南点:22102

## 廣州市穗南航運輸 中華人民共和國註册

香港之廣州、黄埔、蛇口、瀾 石、石枝、肇慶、太平、容奇 穗航 2312 每星期二、四、六 穗航 2313 晚開行 穗航 2314

轉口貨、散貨、及貨箱 '★ 可安排專船接運大宗貨物

貨運總代理:

穗南航運(香港)有限公司 SHUI NAM NAVIGATION(HK)LTD 德輔道中317至321號咨德商業大厦604室 電話:5-440307

TELEX: 85913 SNAMN HX

KYOWA VIOLET(下午六時)新畿內亞

PIONEER CONTAINER(中午)台灣

BONNY STAR(下午六時) 签山

XIAO SHI KOU(下午四時) 澳洲

香港恰美利THOMASEVERETT(下午)新加坡吉大港

民生 1201V.5-N 16/12 17/12

● 趣話 \_ i /13831」

總代理《運江航運有限公司》

NATIONAL PRIDE(下午)岛尼拉

OCEAN RESOURCES(下午)新加坡

GREAT FORTUNE(下午)沙巴山打根

YIN HE(下午)

燕江

波利亞

KING HWA(下午)

XIANG JIANG(上午)

TAISHO MARU(下午)

MEONIA(下午八時)

网外冷一號MIN WAI LENG 1 (下午) 福州

MILD OCEAN(下午)

NEP。AGATE(下午)

PORER(下午)

香港代理: CHINA! RESC 香港灣仔港瓜道26號華淵大廈 上海新海航業有限公 **Newseas Navigation Corpo** 總代理:金發船務有限公 Golden Fortune \*香港二上海 = 貨

GOLD ALISA TIAN YAN

KWANG CHOW

柯米卡布 AL MIRQAB 南非瓦爾 S.A.VAAL

金亚瓜莎

名/航 次 新海利·NEW HAI LEE'' V.31 新海虹 A28泡 \*\*NEW HAI HUNG\*\*V.27 新海等 NEW HAI NING" V.29 NEW HAI HUA" V.41

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping 香港世天津、新港 像收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大道 名/航 次

天 翔 翰
\*\*SKY HOVER'' V.78 B 天 羅 輪 "TIAN YUE" V.48B

天燕·翰YAN''Y.3 天 TIAN LONG" V. 6 收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 M

閩安航運企業有限公 Minan Shipping & Enterp 一二一哲准禁福州。省 名/航 次 (全)和 YONG ANYY FY021

(散貨球 HUA ANYY FH 010 嘉禾輪船公司 Jia He Shipping Co., Ltd. 三一一一香港,巷上顺門 名/航 次

嘉禾 "JIA HE" V.AJ023

큟 廿二五月上年正乙曆農 二期星 張四第 日三月二十年五八九一 斑際橋 利 洲 加州纽约 今曰明曰出八口船隻 PLANTIN SOVEREIGN ACCORD 現代作 遊 郵 ORT.AMBASSADOR(上午)決洲 新加坡曼谷 國際橋 | 恒 | 東方大使 | PATHOON(上生) KAI MARU(| 4 步 時)。 现代標。 西區 協和 KYOWA VIOLET 南太平洋岛 新加坡曼谷 111 WANLIE 深水埗 益 盟 角利 GU LANG YU(下在十二時半)度門 巴拿馬加勒比海 A 並 WAALEKERK 馬尼拉日本 現代橋 威利吉 船 入 船 BONITA ACE B B 入 現代種 川 崎 F.E.BRIDGE MING LONGEVITY(下午)台灣 MING LONGEVITY(上午十一時半)飲河 停泊地點 SCANDUTCH ORIENT 寶 隆 Y.图大空人AMERICAN ASTRONAUT(下午)加州纽約 國際橋 美岭 東方邑航 選 | 将顯。 HUA AN(上午七時半) A.GROTTGER ZHAN QIONG 3 SL\_EXPLORER(十午十時)西北太平洋 港瓊三號 伊斯園堡 新加坡 海皇瑪瑙 NEP.AGATE(上午一事) 馬尼拉 ISLAMABAD 海田 現代橋 川 约 万江 TING JIANG OREGON BRIDGE KANSAI PIONEER(下午)台灣 渣葬馬德拉斯NL、MADRAS(下午九時半)紅加坡 拉拉 快発生 HAPPY STAR(上年九時) 登山 油蕨地 永 | 大蜀二號 | TA TUNG 2 (中4) 外幣對人民幣匯價表: WYMARINE(下午一一時) 日本 MEONIA(上年八時) 展馬 凝 現代橋 資 九九金·本地倫敦金 黄雉阴 JIN HU QUAN(上午八時) 背島 城利告 WAALEKERK(申年) 渣 dN(十二月二日) NATIONAL PRIDE(上午五時)美國基隆 DONAM No.1 (上午六時) 釜山 超国 **H** 以。四個一號 713 PAITHOON(下午六時) 現代橋 F.E.BRIDGE(上午七時) 弗里曼特爾 買 幣 單位 買 價 賣 價 曲諾馬士獎ARNOLD MAERSK(上午六時)日本 國際標 十二月二日(實生銀行提供) **EVER GUARD**(下午七時)台灣 - 6 果方迅航 SCANDUTCH ORIENT 基際 國際橋 WINDWARD(下午十時) W 十萬 1577.82 1585.72 (毎兩港元計)(毎安士英元計) SHAN CHA(上午八時) 海口 SOVEREIGN ACCORD 林中倫 招商局

油蘇地 華 勝 輝 鴠 外幣對港幣買賣價 (十二月二日)資生銀行供稿 倒 779.00 779.90 現代標 779.90 780.10 比利時法郎C一萬 616.80 619.90 開市 3,014,00 323,70/324,10 11.51 最高 3,022,00 324.50/324.90 308.10 309.00 35.07 振盛行 B 372.00 372.50 加拿大元 最低 3,013.00 323.60/324.00 美國太空人AM。ASTRONAUT(上午十時)美國 一百 232,26 法國法郎 100.70 101.20 西德馬克 流 3,019.00 324.30/324.70 西區 273,20 274.00 NATIONAL DIGNITY(下午)馬尼拉 海 41.63 +2.50 大 4.35 471.99 474.35 范拔馬士基ALBERT MAERSK(上午五時)阿拉伯灣 写代桥 -3.00加拿大元 560.00 562.00 320,95 國際桥 🖷 飾黄金(毎兩)3,200,00(平) 527.00 530.00 = N 飾白金(毎兩)3,480,00(平) 招商局 招商局 新加坡元 富格体質入: 2,528,00 非被窝 40.00 41.00 151.82 152.58 \實出:2,536.00 姦 國 銖 29.50 30.20 楓葉金幣買入 : 2,612,00 印尼盾 68.50意大利里拉 賣出 ■ 2,620.00 新台幣 每百 瑞士法郎 152.99 白銀(十安士)475,00(平) 拆息:隔夜4.0厘 一個月6.4375厘 1人 民 244.55 245.76 一百 220.84 221.94 現代橋 思士基 港匯指數 71.0(+0.1) (材料來源 中國國家外匯管理總局)

SHAN CHA(下午) 油麻地 招商局 亞拔馬士基ALBERT MAERSK(下午)基隆 民生輪船公司 中國註册 定期班輪 承接貨櫃及拼箱貨

香港租庇利街1號喜訊大厦M2樓M202室

船

弗里曼特爾

隻

口

亞諾馬士基ARNOLD MAERSK(下午七時)阿拉伯灣 現代橋 馬士基

華昌」輪 M. V. "HUA CHANG" 收貨期:即日一5/12 期:12月6日直放海口 貴客托運 方便快捷 收費合理 服務週到 歡迎垂詢 R. 華潤運輸倉儲有限公司 请书《好通兴通26点集团大厦的收录》 微語 \$ 5 8317583 5 8317559 GUANGDONG TRANSPORT LTD.

mark 2 香港平譜街南上3 製棉 利品草古厚 21 椰

WANLIE

数料雅士

新華六號

東平二號

西岡 威

油麻地 新

油麻地 郷

B22 中

萬通橋 華 運

現代播 遠

构

海

國際橋 招商局

BONITA ACE

CHIN CHUN

NL.NASSAU(中午)

XIN HUA 6(上午七時)

PAN SHAN(上午七時)

QING CHUAN 3

WINDW.ARD(上午)

TUNG PING 2

CHIN CHUN

MING GALAXY(下午穴時)美國

LONG MEN(上午十一時) 背岛

MING CHENG(上午八時) 上海

景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(15線) 陸路貨運 各地散裝輪貨運 本公司承接 4/12 8/12 8/12 10/12 12/12. 14/12 15/12 \* 各大城市之火 船期待定 海 13/12 13/12 17/12 車包卡及零散 9/12 11/12 13/12 15/12 新港 17/12 19/12 20/12 6/12 8/12 10/12 12/12 逢星期四開航 12 8/12 5/12 7/12 米本港直達廣東 每四日一航次 16/12 18/12 21/12 23/12 、調建之貨櫃 逢星期一、五開航 红 門 每隔五日一航次 \* 本港及中轉選 慶 每星期一航次 翰、拖車、入 每星期一航次 箱拆箱轉箱及

NIKLINE 樓一卅座一心中宮海: 址地 一四五五九二——五: 話題 司公限有(意)船郵本日:理代题 十五日開行

NAUG

儲倉服務

明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備 有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話: 3\_841138 \$\_841105\_6 深圳聯络電話:39788 廣州縣絡電話:774835 佛山聯絡 處 · 佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號)

佛山聯络電話 \* 86204,85514,86159

總代理:海外聯合海運有限公司: 香港干諾道中130號該信大厦603室 電話:5-412821-4 [ 5-439504

Meishin Line

新加坡

新加坡

新加坡

12月4日到

12月 5 日期

12月12日到

12月13日開

12月24日到

12月25日 開

"WYMARINE"

"UNIMEC"

第二十八

福運丸

MARU NO.28"

"FUKUUN

利

務 香港皇后大道中一七八——一八零

全貨箱/散貨入箱/散裝貨 裁貨。

香港珠賢大廈七字樓A座 電話444251

3/12 9/12 10/12 11/12 13/12 19/12 20/12 21/12 17/12 23/12 24/12 25/12 11/12 6/12 7/12 8/12 10/12 16/12 17/12 18/12 13/12 19/12 20/12 21/12 逢星期三開航 珠海(九円) 每月四航次

並高接往中國各口岸貨物及轉口貨服務

遠洋運輸公 或

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線 Accepting CFS/CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/DAKLAND/SAN FRANCISCO/

(芳村)船名待定

Also Accepting CY cargo, PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER, B.C. VOY CFS 1700 CY 1700 HKG LB/LA OAK/SFO SEATTLE

54E 13/12 14/12 15/12 1/1 XI FENG KOU 48E 28/12 29/12 30/12 16/1 ZHANG JIA KOU 21/1 38E 13/1 14/1 15/1 1/2 E. CHENG 3/2 Booking Enquiry: Tel: 5-8150079 Receiving Station: CY-HIT Berth No 4, Tel 0-4897929 CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 0-4970419

香港直航中東全貨櫃航線 Accepting FCL + LCL Cargo for: Karachi, Sharjah, Dubai, Dammam, Kuwait.
Also accepting FCL Cargo for: Bendar Abbas (via Sharjah), Riyadh (via Dammam)

And The Other Points . ETA CLOSING MOY CFS CY HK Karachi Dubai Damman Kuwan 30/11 1/12 2/12 14/12 21/12 23/12 25/12 MING CHENG 6 31/12 1/1 2/1 14/1 21/1 23/1 GAO CHENG

CY & CFS CYTL 60 Tsingy Island (inside EURO ASIA SHP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670 香港》中國全貨櫃航線 抵港 開航

9/12 11/12 7/12 8/12 "LIANJIANG PING XIANG CHENG SHANG CHENG 25/12 26/12 新港/北京 XIONG YUE CHENG 7/12 SHUN JIANG SHU HE 14/12 15/12 6/12 7/12 17/12 18/12 (張家港/北京 新港/北京 斯港/東 東 東 東 17/12 18/12 24/12 25/12 5/12 6/12 25/12 26/12 LUO HE TANG HE UNG QUAN HE \*CY & CFS. 青衣島地段60號(歐亞船廠内) 電話: 0-4979590 & 0-4979670 香港直航歐洲貨櫃航線

逢星期三、六酮航

州 每隔三日一航次

Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, EIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS (via London), AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG (via Hamburg), LE HAVRE, PARIS Ivia Antwerd

VOY CFS 12hrs CY 17hrs HKG LON HAM BRE RTM ANT LHY LIAD HE 8/12 9/12 5/1 7/1 8/1 9/1 10/1 11/1 14/12 15/12 11/1 13/1 14/1 15/1 16/1 17/1 TANG HE 1/1 1/2 9/1 5/2 2/2 3/2 4/2 5/2 6/2 LING QUAN HE 6/2 7/2 8/2 9/2 10/2

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4, Tel 0-4897929 CFS-Yru Lian, Town Lot No 72, Tsingvi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

CY ETA HK GENOA MARSELLES BARCELONA 58 28/11 29/11 30/13 22/12 26/12 LONG MEN

CY & CFS CYTL 60 Tsingy, Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670 進口貨櫃航線

抵港 開航 歐洲線:歐洲/香港 5/12 6/12 歐洲線:歐洲/香港 17/12 18/12 歐洲線:歐洲/香港 日本線:名古屋、 LIAO HE 24/12/25/12 HUAI YUEN HE 懷遠河 5/12 6/12 **横濱、神戶** 東南亞線:曼谷、檳城、 SHANG CHENG 商城 20/12/21/12 星加坡、巴生 /香港 中國線:上海/香港 XIONG YUE CHENG 熊岳城 199 7/12 8/12

(水) 招商局 船務企業有限公司

香港干諾道中152-155號招商局大厦一樓 電話:5-412283(十線) 電傳:62098 CMSNS HX

吳 輸 有 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD 珠海經濟特區九洲港務管理局合作 和語: 23187 ★香港~珠海定期航線★ 收 貲:逢星期一

· 截:雜裝貨櫃(CFS)及難貨 逢星期二下午五時 全質種 ( C Y ) 逢星期三下午五時 收貨站:青衣歐亞和哈內60地段 電話 0 4977680 祖 速:星井四 古里,"红茶

5-449611

下多萬美元的日本製氧設備,將柳 以往利用「焦煤鍊鋼方式」,改為 等鋼。目前已在施工階段,估計 等鋼。目前已處於安裝設備階段, 底或明年初可正式投產。 另外,桂江亦於今年內引進約 美元設備,以翻新滩江飯店及榕湖 美元設備,以翻新滩江飯店及榕湖 美元設備,以翻新滩江飯店及榕湖 美元設備,以翻新滩江飯店及榕湖 美元設備,以翻新滩江飯店及榕湖

**本港陶瓷市場弱** 

输點,並發展大陸橋在拉美及非洲開設運作國的外貿運輸前景中國的外貿運輸前景

是航運界最惠劣的一島航運界最惠劣貨少。雖然時間內,對此仍無法等別之。

廣西商展成為

四天交易額

易貿

出利六、四

三分二股權,佳江則佔三分一股權。不轉濟店,總投資額為二千萬美元,四婚加一倍。

三分二股權,也對於公司成立時間不算長所,今年四月,桂江與美商簽訂協議可增加一倍。

三分二股權,也對於公司成立時間不算長所幾之及化工原料為主。

雪大大士

社企業有限公司自今年 為於求的情况嚴重。 一個說,自從內地 
另外,桂江亦與本港永福有限資別進約三十萬美元的意大利機械資別進約三十萬美元的意大利機械資別進約三十萬美元的意大利機械資別進約一十萬美元的意大利機械資別進約三十萬美元的意大利機械資別進約三十萬美元的意大利機械不理石廠的生產水平。該美元設備,桂江承擔百分之二十萬美元設備,桂江承擔百分之二十萬美元的企業。

很好。他就產品的



V.111/86 12月 5 日 格貸 12月 6 日 開行

南星 12月29落貨 12月30開行 直航:納爾、亞底、山打根、斗湖

總代理: 國光船務公司

九龍瑞與大厦 9 樓 電話 K7224868

NAN SHING 南星 旅·古香·前巫

凝星加坡·巴生 HORN 12月 6 日到 12月7日開

12月 5 日落货 12月 6 日開行 12月 6 日開行 12月 6 日開行 八斗湖 八斗湖 好 利 EASTERN MARS 12月12日落货 12月13日開行 12月13日開行 12月13日開行 SHING 東 星 KOREAN CROWN

收貨站《東源大地貨倉》

12月11日到 12月12日阴

總代理:大源船務有限公司 香港傳播通過中國港區第中國大阪第一樓 電話:5-468151 / 5-401521 電話:3 497632 5 3 408070

以後生效實施。 與國子以合併,並 與國子以合併,並 則國子以合併,並 此例分配給有關類 比例分配給有關類 上述的修訂章則 上述的修訂章則 上述的修訂章則 是 以後生效實施。

12月18日到 12月19日開

Freight-Trans International Co., Ltd. Fleentein Marine Shipping Co. 香港二天津(新港)貨箱/雜貨運輸灣。 收貨 载貨 到/難港

6-7/12 TIAN LONG (天社) V6 卸 R 3/12 6/12 8-9/12 TIAN LONG (天社) V7 25/11 31/12 29/12-3/1

理亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.

香港二上海散裝貨直航班輸

4-8/12 XIANG JIANG(新江) V12 11/12 17/12 17-19/12

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇒天津(新港)全貨箱班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

中国另外贸易逻辑公司度州市分公司 Chine National Foreign Trade Transportation Corporation Guarazkou Office 香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

Shanghal Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港二上海全貨箱班輪 代理: JSA (HK) Ltd. 收貨站: 青衣富大集選 電話: 0-4972411 0-4977073

SINOTHANS 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

收貨 截貨 到/離港 17/12 28/12 25-26/12 收貨 截貨 到/離港 2-8/12 MILD OCEAN (通洋) VII 8/12 14/12 16-17/12

写 大 六 廿

份另 過他 出快 。一 來 雙樂 女 愛 但 如 說 對 而 不 友 還 但 到 說 對 而 不

甩

拖男

小鳳重温舊愛

快而 已 見

,而是為自己的事業。她說有五個節目雙作出表不是為務備婚禮忙碌。天又匆匆趕回日本。 問題,但是仍忙個不了,一十大傑出青年獎,昨晚美餘快做新娘。 日前她來港領取,集陳美餘快做新娘。 日前她來港領取,集

下 週 再 來 港 問及今天才發十大性 一 一 週 再 來 港 一 大 週 再 來 港

二期星

百多萬美元的日本製氧設備,將柳州百多萬美元的日本製氧設備,將柳州百多萬美元的日本製氧設備階段,佔有多萬美元的日本製氧設備階段,佔有多萬美元的日本製氧設備。

六百多萬美元,引進項目總值二千值約八百萬美元,引進項目總值二千十月份經桂江從廣西進出口及轉口貨

案草

香港↓

、石家莊、秦皇」 (全貨箱航経) TIAN YAN (天然)Y-3 即 日 SKY HGYER(天翔)Y-79 7/12 TIAN YUE (天斑)Y-44 12/12

**電話: D-239031** Asian Deve

China Nation 香港

兼收北京、石

香港二届 深圳、廣州、東莞、石龍蛇口、梧州、太平、花縣、珠海、廈門、泉州、福州、

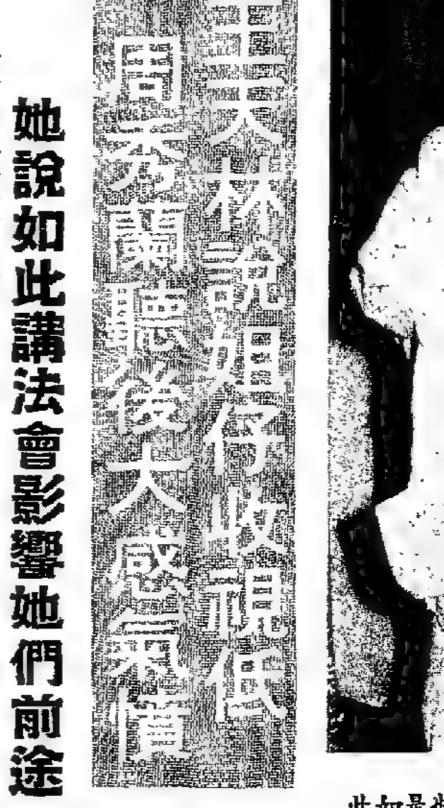
史泰龍



· 落地下的鏡頭,都是賣命之作,也是成了一輛雙層巴士尾部追捕華梟和從商場高。

为我里》成龍身兼編、導、 為我里》成龍身兼編、導、 為果更重,幸好已逃過大難 是上生。 是一世武師,就能 是一世武師,就能 是一世武師,就能 是一世武師,就能 是一世武師,就能 是一世武師,就能

對清鏡頭竟脚。



於會否再續的「無 陳美 大台縣 **喜只是自嘲而已,根林又認為自己那句戲** 此外,監製王天

《諸葛亮》下 他盼與陳笑風合演《歡鄉 他盼與陳笑風合演《歡鄉 秋仔 話首集長記

天忙過拍戲,有空下在她說洪金寶是一句

大賽、《奇謀妙計》 大賽、《奇謀妙計》 大賽、《奇謀妙計》 大賽、《奇謀妙計》 大賽、《奇謀妙郎 大賽、《奇謀妙郎 大賽、《奇謀妙郎 大賽、《奇謀妙郎 大賽、《奇謀妙郎 大賽、《奇謀妙計》

《檔魚哈馬雅》談再一一

純粹廣州話對白 新鮮過癮

自

**文化協會法文班招生** 第21 二八號三樓 電話:5-616296 第21 二八號三樓 電話:5-616296

有與他們談過離開的 有與他們談過離開的 有與他們談過離開的 不似「無線」那樣為 不似「無線」那樣為 不似「無線」那樣為 不似「無線」那樣為 不似「無線」那樣為 她自問在「亞視

心金在,是是



願贈腎肉

英

想布一纳甘雨毎自違景・三導自百

没 聪人 火白 岩種 ,子 放 多 明哪 災天 自型 作止的。

設身處地

立法容易執法難

看來已在可能的範圍內照面了費 人研究這個問題時,這一折衷的 校受重視,一般相當,目後上深 人研究這個問題時,這一折衷的 時代開始小經紀數學的 時一句話就大吐苦水,自獲 時一句話就大吐苦水,自獲 時一句話就大吐苦水,自獲 時一句話就大吐苦水,自獲 大。(上)

二期星

一个行利。

加三於定為調由反為於反更與平於對

**年退野国其平均**商 在出集雄事, 唐一

取設行。,一證方 侧一分為中旦存在

以近了南深北黑,比異齊飛」。 一十五日,我在黑河市黑龍江邊翹首北 與地和整個連拔地區連接在一起。江對面是 東東安嶺地區。公路、江河又把它和經濟 的大興安嶺地區。公路、江河又把它和經濟 的大興安嶺地區。公路、江河又把它和經濟 市所在地。黑河市和綏芬河市是中蘇雙方最 重要的會晤站。 重要的會晤站。 重要的會晤站。 重要的會晤站。 重要的會晤站。 重要的會晤站。 工述。那是一座百來平方米的長形平房,屋 重要的會晤站。 其中蘇雙方最 重要的會晤站。 其中蘇雙方最 重要的會晤站。 其中蘇雙方最 其中蘇雙方最

等的數學教授。 學的數學教授。 學的學的對於

能量

储存能量方面 一種省能汽车 (車,是最適用的,4)追種省能設計,對於11源的目的就達到了。

統**聲立杜新** 系體比裝 旺越映越 怪詭秘 多少四 人 早少柔贴鬼場。

場市新沙地 廣城田址 華大 天今後最 十風 接班人情 歲 流 傑成莎蘇影 作名姚詩后 宣不童兒 映獻大盛天明

新華大 秋 春 雨 風

傅師車教的宮禁内大

陸續有人被殺了。不管有多麼好管用怎麼樣的方法,也得結束比管用怎麼樣的方法,也得結束比較新動航機不大同意,認為造成死亡更可怕的折磨。

游着问答:「好呀!」上一星期在 婚者问答:「好呀!」上一星期一个完誕笑,一路 出一个一份是靴子又送他一個史語比水杯, 是是不釋手,嚷着也要一個。 其中一份是靴形小啤酒杯,他第一時間便問史 進入會場,他第一時間便問史 進入會場,他第一時間便問史 進入會場,他第一時間便問史 進入會場,他第一時間便問史 玩具城

雪大六亚

万有阿鄭和吴老三的一位男士在一起,他们就们我的那种有人的一个人们的,他们就是一个人们,他们就是一个人们,他们就是一个人们,他们就不够一个一一,他们就是一个人们,他们就不会一个人们,我们我的那种拍的,

路緣姻錯行。半點十聲金 樂民•門金

宇影國倫

宇國倫宙都敦 矩又洲主 献一立演 韻 年 映聯AU田沙 影性爆議具紀本 1電炸,爭最世

仔港香 際國

H551449 × 820743. 天兩後最不見 電成宜童 影人

起新 H738291 兼職 俏

週二第

九五二12 點點點點 八正半四 雪細

不兒 場五今 屋演性脱尤肉 利大愛星物郊 1 臍表・・・

冠金

心花情

1 聽動耳悦曲題主

映獻線全天今 片警想推優松子丸藥 1 探疑理作田·博師 浪巨情愛起翻件事人殺宗一

頓盛華:台舞利

12:111 聲光一流

的埃及航機上,遭遇不知道為什麼 一個人,而又恰巧在想。如 一個人,而又恰巧在想。如 一個人,而又恰巧在想。如 一個人,而又恰巧在想。如 一個人,而且 一個人,而且 一個人,而且 一個人,而且 一個人,而且 一個人,而且 一個人,而且 一個人,而且 一個人,而且

自修室

来,便是「炒鹌鹑怒」,或 水一包。道理本來也簡單, 人之前,有一個十分流行 以一包。道理本來也簡單, 人之前,有一個十分流行 以一包。道理本來也簡單, 一樣的道理。 一樣的道理。 一樣的道理。 一樣的道理。

生菜包只

秀 宜 小 吃

場五後最 天兩後最 場五条滿大日連 主高 梁 傳武 演飛仁家人林 田馬夫提史 国态信。資金洪 泡精 劉 黄 曾 洪 製心 偉觀 爛炳 偉志 實金 九 七 五 兩九點 半點 三點 半點 變屍 王林蛾李許 合小正小賽冠 演鳳英豪鳳英 點十時 三二間 孫高 探 劇喜驚笑再完驚笑後驚先 怪換 韻 皇 語 偵 吮核條干 手突條蟲 咬作活萬 頭 呱吞蚓 發 生屍 陰 獻明 映獻天明 1 器猛力! 夫術門霸夫趣年八 精武威火醒功法奇片功器五 性女**登障:映歌天明** 名红四好羣大好偵賊女爾半十 情外 法 花杏點運堆鹽運探傻大慘紅點 演主華德劉 映 天 明 成望場午炮三開四**寫**寫半十明 蟲子·夜 響心點色財·點珠 場數場午今 場歡縈 場數:映獻天後 性女登摩 任思港省。

2020 生先屍殭 

四加爾最 點開天後 主 薬 林 演文僧 霞青 肿陷 映獻天後 雅 魚 常

手提一柄背鋼劍,只見閩寺僧衆圍攻於背後張望,大雄安

明今後最 X 阱陷 宜不意兒 不 午風隆早 水夜流香場 城夜場帳妃乾

華南

映獻場五天今 |主爾| 葉| 林| 演陞冬| 文倩| 霞青 阱陷X

檔魚哈馬雅縣 火怒: 場早今都段

夜 加 民 **天 今後最** 主 趙 郯 孫 高 梁 演生岡俄美明國飛仁家 荒 起 1 器猛力! 夫術門霸夫趣年八 精武威火醒功法奇片功諧五

性女登摩:映獻天明

主領 楊 演街瓊紫 師皇姐家 洪 監 實金製

界魔・九點十都影

點加六量 場四場後 主高 架 演飛仁家

佳 威發 女 摩 明 性 登 天

**場** 歡 探床四停裝十 大上點!修點 发上場 哲半

場點款會野世 映半七籌生界 **下天點雄** 

元俠場九十 甲賀豪早點

年青蓮青:場夜午頓盛華

 $\star$ 開快幕將

星銀

場五天今 献元萬三公**猛**。 1 巨金千司士 

旋凱

0-461419

北名。增其》 宋重曾之質~

培育禮慕過乃 本告復之 主 華 遵 文 東 選 文 東 選 、

海水水的此水。

人大海中,例如香港

雪大六亚

北挪威海岸断岸绝壁园(也有人富為fiord) 《也有人富為fiord) 或一個不常見的英文字 或一個不常見的英文字

詞事本烢竹

有

的疑問,菲律賓的司法能不能獨立,會不會,原來已定期公布的宣布,拖住,過一段日審判,出現了許多反覆。原來已做出的判決

口被停職的臨時總參謀長貝爾不僅無罪一定菲共槍手在軍警林立的機艙前面開槍射」。 法官說, 當場目繫軍人開槍殺死阿

公園

了重新率领 面且可以

大

岸兩河一

五之闻见境逸蘇中——

非律

賓的

据此摊位在哪裏,陳列架上共有三年歲。當日並準備了六份不同的史培歲。當日並準備了六份不同的史語比小攤設,由小兒主持抽獎,送話比小攤設,由小兒主持抽獎,送給他的表哥和表姊們。

其中一份是靴形小啤酒杯,小兒愛不穩手,嚷着也要一個。

其中一份是靴形小啤酒杯,外兒愛不穩手,嚷着也要一個。

思的氣質中,蘊藏着巨大的熱力。

思的氣質中,蘊藏着巨大的熱力。

思的氣質中,蘊藏着巨大的熱力。

思的氣質中,蘊藏着巨大的熱力。

思的氣質中,蘊藏着巨大的熱力。

是四人,在外國畢竟是少數。他們對中國
一樣念念不忘故國,願為建設現代化的中國

了一種又一種。以汽車來說,省油車 (就是稱定思稱吧,自那時以來,節能 見的了。 一類「東方之珠」黯然失色,香港 對石油依賴更大的日本,經受震盪更 對石油依賴更大的日本,經受震盪更

以汽車來說,省油車

儲能量的

加拿加,介紹給我們認識, 拿加,介紹給我們認識, 學的數學教授。 學的數學教授。 學的數學教授。 學的數學教授。 學的數學教授。 學的數學教授。 學的數學教授。 大笑起來。 大笑起來。 是教學力神,今後就好了,回去的 大笑起來。 一個人到中國去工作了五 大笑起來。 一個人到中國去工作了五 大笑起來。

情接流

春情蝴蝶仔

殭

屍先

等 中央 者B 新

和在嚴州,母子似乎不知力,報朔了走,以為有了於 明期他們幾句。船失何 知力,報效公家。」 知力,報效公家。」 知识他們幾句。船失何 想開了走,以為有了於 可放行的機合了,因此

馬克克 · 多克克 · 多克克 · 多克克 · 多克克 · 多克克 · 多克克 · 多克 
「這下子可以見到李大旗那個短腳放到江茲,牛國泰便舒了一口於是牛國泰上了船,由兩個本地

**塲五天**今院兩

陳 敏惠

洋 荫 明光大

舞

徐 強少

入「陰曹地府不妨再從古代

生易

到

大雄**寶**殿、 類都)縣城

道股,節省能源的目的就達到了。 這股,節省能源的目的就達到了。 進股,節省能源的目的就達到了。 原漏」的量,一點不是吹牛, 像喝過七、八大碗白干的人? 了,一會兒,牛國泰出來,神 出塊牌,吩咐 , 遠了就不易於 大炮,要向嚴 以 大炮,要向嚴 以 大炮,要向嚴 以 大炮, 以 不 知 本 大 地 , 金茂坪 百麗殿 0-762432 新職 俏佳 人 李天五場 首部現場録音色情猛片 首部現場録音色情猛片 大照照 满大 **総火**郷満天 **兼職俏佳** 映 歌天今 形的忍最今 管 笑難年 場五天今 統**聲立杜新** 系體比裝

車

T内,經過電腦的控制 內面了。 以稱為省能汽車的汽車 內面了。 以稱為省能汽車的汽車 內面了。 不可數車等少用或不用 內面了。

意以成的

2一柄青銅劍,2閩寺僧衆圍攻後東望,大雄寶

《介於道理法居殺天寧寺的僧衆?除非她是喪心房匠! 《文的交情一定不錯,最少也不當是敵人。那麽表妹又有一些不够的更得如此窮兒極惡了?」心中又不覺暗暗奇怪,然就是她曾用以殺害王安的那種透骨釘了。 然就是她曾用以殺害王安的那種透骨釘了。 然就是她曾用以殺害王安的那種透骨釘了。 。 然就是她曾用以殺害王安的那種透骨釘了。 。 一次然間變得如此窮兒極惡了?」心中又不覺暗暗奇怪, 一次然間變得如此窮兒極惡了?」心中又不覺暗暗奇怪, 一次,曾對 一次,即於,一唉,她怎的 一次,即於,一唉,她怎的 一次,如所用的暗器,當 一次,那小頭陀眼中所見的女戚,不是他的

· 着幾聲駭人心//邊,傳來了一小頭陀睡得正

不完宜重

四加兩最 點開天後 主 葉 林 演文价質背 X 阱陷

映獻天後 魚 哈 思 

華南 明今後最 演主 質青村 文情第 阱 陷 宜不童兒

華大 **旺越映越** 觀夜場人十 揚性夜歡六 天今後最 十風 六 歲流 映獻大盛天明

聲凱都京

**⊁門电★** 

夏大都新

選座聲新 映位光型 名舒一設 片適流備

前今 **劍之者王** 獻後 座天 **劍之者王** 與天 人線鬼: 半點十場早今都京

場五天今 主領 葉 林 演銜文僧霞青 X 阱陷 宜不童兒 鬼盲場午 手拳•夜

主領

滿日連 場五天今 主楊監洪 演戏紫製資金 師皇 姐家 女寮花場今 放旗 早

石寶樂新 k657116 k618167 滿大日連

慰査洪 主徐孟助岑瓊楊 製・金 演克海・建・紫 姐師家皇 風旋新麗港香

片功誥威唔猛唔 霸夫趣85發龍係

發龍

盪

滿大日連 監資洪 主徐孟勳岑瓊楊 製・金 演克海・建・紫 姐師家皇 風旋新電港香

都美·都富·聲樂 獨夫趣85 場五後最 1片功谐 場五後最 1 出皇武威主高仁梁傳武 陣牌林麗演飛·家人林

性女登摩映天明

地族油・星指・華龍 後 最 <sup>星福·革龍</sup> 場 地族油 腔香感肉 五. 快 性 感之

春情蝴蝶仔

威發 性女登摩 映天明 演平延 演衛陸冬文常霞青 交一地油 花福 出機能場今 娃性先場公柴 限流限場公萬 海把第蘇 劫星 更探華 早 淫天 餘灣 恨無風無餘年

即意映獻天今院兩 韻

春潮震盪

陷

X

阱陷

四三兩一 個個個 優大婚 怪 怪 矮 娃 妹 妹 妹 妹

接色班 傑成莎蘇影 作名娜詩后 宜不童見

旺越映越

怪談

秋 春 雨 風

2020

生先屍殭

語物偵探 新華大

張 六 第

陳慧嫻只有

ハナ

五

雅思哈魚樹》終於在《雅馬哈魚樹》終於在《雅馬哈魚樹》終於在。此片拍竣多時,在內地公會此片到香港。此片拍竣多時,在內地公學的時日才和香港觀樂見面響總會作內部交流放映也多數是的時日才和香港觀樂見面,

阿勞演奏的蕭邦作品

也不外如是

歌,歌花了第 相的得曲唯金店,二 值,不一曲》唱张及便工少二

是貴

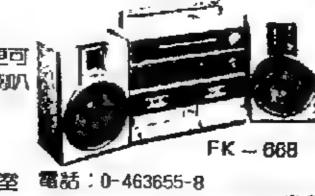
適行汽車服務公司 网络市山道九州《電話: 5-768687

※由局長梁仁專責※

九龍福全街《A地下 FLYING三波段雙卡式立體手提音響 最新設計,性能卓越,音色薄斯 本機具有自動電平控制錄音系統及倍速錄音功能,更可

**范話:③-969255** 

連續唱冊。配有五段均衡器、2音路4据書器及分離式陳川 箱並可連接其他外部實際,使音色更清晰更具立體感。 本公司可提供散件,組件或整機服務,歡迎垂調。 国际全非市株公司 SECRETARION DATES





實二洋元每木 用號菜起册魚 工街西一書

每天每個位可排大字四個 細字三十六個《牧費十元》

務處或

61261)

3939989 3939007 739 彌敦道 8 / F

香港荃灣南豐中心1702室 電話:0-463655-8

小松、CAT、加羅、日產、日野、五十餘。

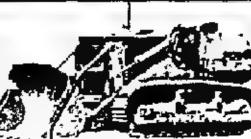
合共! 170頁 (計價每本 H K \$ 460 / U S \$ 60 詳細說明機種性能、特色、規格及 榮榮工業有限公司 用法・**加配有圖**解。 ・工業衣車・裁牀及車縫設備・ 電話5-660015 香港北角屈臣氏大厦 A座12樓1105室



5、東風、健康江五噪・南京三喝・泰油華亚搭拉機















上朗貿易有限公司 雖後國內付款均可。憑批文提車,忠誠爲顧客服務。代送文錦軍州辦事處:深圳國際商業人區北座617室 定語:28570 渡及代辦國內各港口提車手續。 廣州辦事處:廣州最市東路368號花園酒店花頭人厦1209室 電話:73899轉1209 香港辦事處:九龍彌教近789號產業保險人厦704室 電話:3-808378







內深古正北茂港與星馬泰總經鎖

賀

勝

貨

有

手動及電動兩用型

總代理: 豐盛有限公司 TEL:5-4 [1896 / 9

免費訓練

免費保養

雪大六廿

內蒙古面治圖弓為項目影問設備

會階

價

西縣石嶼鴻(物灣)神殿公同

靐

華潤紡織原料

嘉陵有限公司

中孚行

萬新有限公司

華夏企業有限公司

再行

華潤運輸倉儲有限公司

華潤機械設備有限公司

華潤機械有限公司

中國廣告有限公司

華潤紡織品有限公司

中藝 (香港) 有限公司

華潤石油化工有限公司

華潤五金礦產有限公司

德信行有限公司

魚檔」好品

要,大概是「關係」,或「花款」。 一、大概是「關係」,或「花款」。 一、有所誤解,氣呼呼地質問:「你 一、有所誤解,氣呼呼地質問:「你 一、有所誤解,氣呼呼地質問:「你 一、有所誤解,氣呼呼地質問:「你 一、有所誤解,氣呼呼地質問:「你 一、有所誤解,氣呼呼地質問:「你 一、有所誤解,氣呼呼地質問:「你

阿勞演奏的

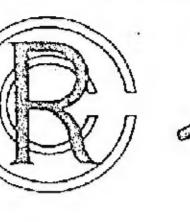
阿勞自幼有神童之魯,五歲就

田牌 票華 222座

適行汽車服務如

廣州辦事處:廣州環市東路368% 香港辦事處:九龍彌敦道789號便





合衆股份有限公司

中國中發有限公司

華潤藝林有限公司

華潤貿易諮詢有限 華潤絲綢有限公司 華潤採購有限公司 隆地企業有限公司

與我

賀

熱 烈

華 捷 百 萬 通船務代理有限公司 **| 潤運輸倉儲有限公司** 夏企業 適 影總公司 企業 運 有 有 限 限 成立35周年 司 司 司 司 全敬賀

> 惠刊廣告 調撥電話

隆 天 406 九八

内蒙古奥西

香港區百萬行 日期:一九八五年十二月八日 (星期日) 起步地點:香港政府大球場

參加表格可到港九新界各政務處或 銅鑼灣世界貿易中心905室 公益金辦事處(電話:5-761261)



爲有需要的人帶來新希望 請支持公益金

一部汽

參與公衆事務

張六第 是一个给账門我们的光輝詩篇,以外代的选择詩篇,以外代的故手」的 大,姿繪 地吹:出 遺 | 細字三十六個 | | 收費十元

危險品貨車萬客服務。 t), 營業電話: 8-345421-2 及版車入線為職業司機最佳出路。 7車・> 大傾銷\$28,000-冷氣收錄齊 農民車 | \_豐田全新左秋汽油廂式旅行車(日吉 內有原裝冷氣機及收錄機 即代辦手續提單 現貨 **\*\*** 產業香港有限公司 (寶豐大厦6字楼0座 電話(K7235161)K7226349 土瓜海鹿鳴街15,22號地下 **☎**3-335386 ±3 ·621570 ·原廠中央空調·冰箱、天窗 事得麵包車:原廠空調12座冰箱 噸農民車・的士頭・日吉 卸車平板車本港國內設有維修廠

正前後冷氣收錄機太陽紙麵包車\$36000 頃115·實力: CMA5-12順平板車

· 日野RJ172(42座)旅遊巴。油渣、

全新、翻新:麵包車、農夫車、的士頭 (、平板貨車。(價錢特平·請來電查詢)

電話0-468687 0-4935212 0-469137

五八九一 成强盗!」立下誓言「否死/保海 原刀,,嬉戲着 — / 元燕的/ 原刀,,嬉戲着 — / 元燕的/ 原刀,,嬉戲着 — / 元燕的/ 是衝鋒號,在第一節中,就進一步 之上,/巨人似的/雄偉地站起, 之上,/巨人似的/雄偉地站起, 是衝鋒號,/巨人似的/雄偉地站起, 地震發號,在第一節中,就進一步 第二年月,/我們/起來了。」的 第二十月,/我們/起來了。」的 反車(覆)柏益車行

途旅在人 及國內老人 (3)372155 九龍界限街108號日2樓 電話: 5-651433,5-647677,5-651377

雪大六廿 日二廿月十年丑乙曆農 得帶化以來為 時,必須謹不一個新階段不一個新階段不一個新階段 清淑伍



口頭翻譯的另一個方式是「交替

供證 J Consecutive Interpreting

。Simultaneous Interpreting多用

於會議發言、演講、討論等場合,而

Consecutive Interpreting 則多在

兩國政府領導人會面時的交談,一般

是在交談的一方說完了一句,傳譯員

便馬上用另一方的語言重覆一次。因此用「交替傳譯

」來翻譯 Consecutive Interpreting 也是相當貼切

祥的報道,文内提到中文主任的聘請、傳譯主任的考

試等。丁先生說政府現有「中文主任」三百六十三人,

但實際需要的數目是四百一十八人,有空缺五十五人

。[中文主任]是從Chinese Language Officer 翻譯

和文件(包括首長的演講稿等)。因此,他們不養全事

過來的,其職責包括中譯英、英譚中、處理中文信葉

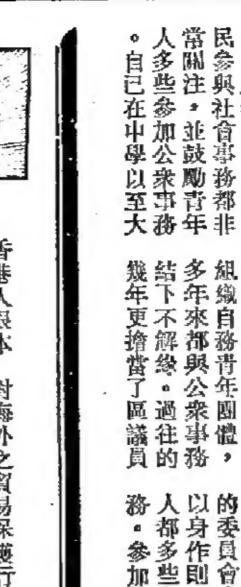
翻譯員,而是翻譯具本東文文件撰寫員。照此是想

Officer 來負責中譯英印度理英文文件和信件。

十二年後我們會另有「英文 Legish Language

最近在報上讀到一篇訪問布政司署中文專員丁福

交替傳譯與中文主任



務。參加輔營或其他以身作則,鼓勵青年的委員會成員,希望



一個更好 如果公衆事務 如果多些者 如果多些者 如果多些者 是好,我們

合则闸 利 人了成龍紅

持和資助此類工作而緩和區內對於某些社會方面,作為一個地區組織,亦可透過支內面的技能和範圍機構和政府團體合辦。 在志願問體而言,是有着一定認識。 在志願問體而言,是有着一定證本的服務工作,是有着一定積極重、紀錄脈搏跳動等 在志願問體而言,是有着一定積極意義的。 在志願問體而言,是有着一定積極意義的。 在志願問體而言,是有着一定設設。 在志願問體而言,是有着一定認識。 而在區內 一個地區組織,亦可透過等 一個地區組織,亦可透過等 一個地區組織,亦可透過等 一個地區組織,亦可透過的體格 一個地區組織,亦可透過等 一個地區組織,亦可透過等 一個地區組織,亦可透過等 一個地區組織,亦可透過方面,作為一個地區組織,亦可透過方面,作為一個地區組織,亦可透過方面, 是有 是 一個地區組織,亦可透過方面, 是 一個地區組織, 亦可透過的體格 一個地區組織, 亦可透過的體格 一個地區組織, 亦可透過方面, 是 有 是 一個地區組織, 亦可透過方面, 如 是 一個地區組織, 亦可透過方面, 如 是 一個地區組織, 亦可透過方面, 如 是 一個地區組織, 亦可透過, 如 如 是 一個地區 是 一面 是 一個地區 是 一面 是 一個地區 是 一個地區 是 一面 一

。在策會個 台 區的除地 服 內諮了區其務

教育和訓練

專上教育的發展是市民深切關注的問題。 官方和半官方的看法都有一定程度的偏差和局限。行政部 門和某些社會人士往往會喜歡從「特別」人才訓練的角度 來討論和策測基上教育。例如,從市場供求情况估計得香 港需要多少名牙醬,於是就設立專科訓練學院。訓練出來 的牙唇,即使對口腔以外一無所知,仍然可以牙照拔、洞

如果我們從這樣的狹義訓練觀點出發,自然不必理會 青年專業人士是否對自己民族的歷史、文化有起碼的認識 ,更遑論認同了!

如果我們培養的是只懂治牙的牙器,只知網筋水泥的 工程師,只會埋頭實驗的科學家,或只有興趣在古古堆鑽 研的文史專才,他們怎有能力承擔社會上當家作主的責任 呢?從前,當局並不希望本地的母業精英有太多當家作主 的念頭和本領,自然就設計了各種相應的狹隘專業訓練課 程。現在是不是已到了一個應該是全面地、根本地檢討道 個問題的時候呢?

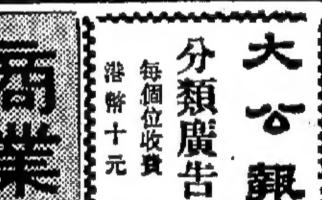
專業訓練是「對症下藥」的西醫方法:牙醫不足,就 「注射」一種牙科訓練「特效藥」、療效似乎是立竿見些 ,但長久而言則不免損傷元氣。中醫的處方,固然有對症 下藥的成分,但也有强身壯體的輔助成

分。甚至定期進補、氣功吐納,都是傳 統的正氣發生之道。廣義的教育亦如是一力生 ·除了「特效藥」以外,還應有一些提 是 高社合文化水平的輔助成分。這一部分 在小學、中學已嫌不足,若在學上教育 **酌段再不加以重視,對將來社會領導階** 的層元氣影響之大,實在令人擔心。



贈車回郷 車 1 ─1.75噸 5 ─14座客貨 車21一42座旅遊車

常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車等等乘氣喉、電池。 歡迎來電查詢接洽 ——來往港九國內各地 歡迎來電查詢 國內地址:韶關火車站廣場56號 電話:5640 電掛:4836 今 分店地址:新界





七班游道

0-763399 763065

譲廠加





華耀車彳



新豐田日產農民車豐田五十鈴麵包車器

)日車牌、風人牌日本翻新大小後備發電機

亞積邦建設機械有限公司

**☎**0-986362

深圳老人院 四層獨立花園洋樓環境幽影 冷暖設備交通方便西醫長馬 護士日夜護理飲食講究免費 醫療一千元起招收港澳華保

榮美貿易公司 ☎3-325661

香港美利貿易公司

南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 中東進出口商名録 世界工商刊物有限公司

台灣工商養養年經 海外首都圖鑑85 世界名表圖鑑85版 現貨供應

全美國進口商名錄84/85 詳列美國,加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料。 公司地址,電報電傳,經理、服行等、分類詳細。 美國製造商名錄1985

- 詳列全美115,000家廠商地址等資料。 55,000種機械、電子等產品分類排列。

彩視影版・遙遙領先

在品質、穩定性和服務方面 香港英皇道1065號東達中心18-19字樓

SCR480

日野ZM500、ZM703十帧、KB344、KB501八帧 九龍海防道34號貨幣大廈6字樓D座 電話:3 7235161 3-7226349

天體牌畫小時快速冲晒設備 商合國內市場 突破性之價格 操作過程簡易 全部電腦控制 經營成本特廉 歡迎查詢參觀

陳列室電話:3-694670

NAKAI KINSHI INDUSTRIAL CO.,LTD 日本 中井金系工業株式會社 HK-7/BK-7電化鋁(聚金紙 | 香港及中國代理:領漢有限公司 甄傳:72179 FWDEC HX

庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹 ·鋼冷載欄、代辦進口國內手續、歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司。地址:九龍會塘道311號地下

豐麗國宗

價特平,優惠期 至年底,客方可來辦來牌子。 交流業務拓展有限公司 電話: 5-473804

型號: 20426 銫 歡迎來電查詢接洽 電話: 3-611151 傳呼3397 ----

豐田豪華八座 **麵包車** 萬事得12座 **麵包車** 旺角洗衣街39號

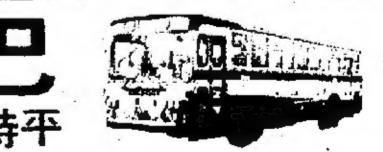
農夫車 RY20 辰入千

YH50LB12座 安 山 3-7782666 3-305289 3-7157521-4



現貨建村,鋼筋水泥,大量供應 香港質單,國內提貨,價錢相宜 廣鴻興企業公司

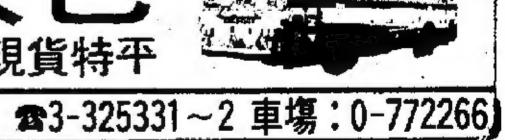
是内投資股股,加工商籍注意 本號事營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒,市內生產。為 方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外,現增加東莞、 潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務,節省 運輸麻煩,國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨意,起貨 快捷,價錢特平,紙質亮,歡迎來電詢問。 英貴有公 香港地址:九龍青山道瓊林街93—96號六樓(6字)C座 明業限旬 電 話: K7445610 7445617 7445618



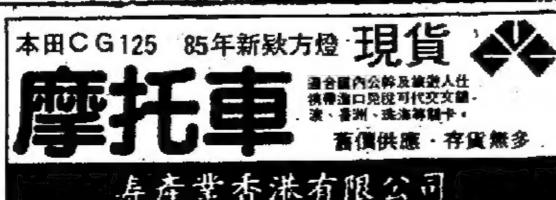


九龍彌敦道750\_758號始創中心 10字模1997室 電話・3\_812915 3\_812873

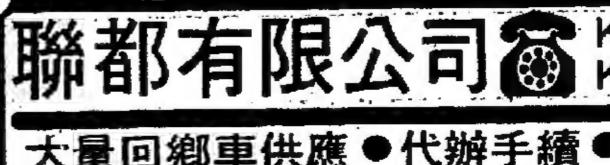
各類型麵包車



閱 訂 請 公



高級汽車塗料 易新寶牌 PASTI CO PASTI PATTI 包括原子灰及各種汽車噴漆 中國總代理:德生五金機械有限公司 九龍彌敦道188號七樓A座原 電話:3692343 3672535 子 特約經銷商:生隆漆油顏料 0-422417 恆達汽車材料公司 0-929826★歡迎垂詢★



紅磡高山道 6號A地下 K-335562 K -336705



大量回鄉車供應●代辦手續●持批文者特價●現貨

本抗戰爆發前,田間已出版了《未明集》、《中國牧歌》和《中國農村的故事》等詩集。一九三七年春,曾赴日本,接獨了裝多菲、湟克拉索夫、馬雅可夫斯基若於一九三七年秋同船回到祖國,立即投入抗戰的洪流。《給內門者》是他在武昌中一家小旅舍木格窗扇下伏案寫出來的。 披田間後來在《自述》中說,就在這旅舍小小的窗外,他彷彿「望見一座遼調的戰場」,於是「心靈在然燒,血液在沸騰」,從心底进發出「暫見一座遼間的戰場」,於是「心靈在然燒,血液在沸騰」,從心底进發出「暫足」。」
「我召喚祖國和我自己,伴着民族的號角」,一同行進,我的希望是寄托在人民身上。」

其《給

戦鬥者》

一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩一・水塩・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・</

的發與靈起侵

魂人略

高昂激越的名篇——《给戰鬥者》十週年,人們很自然就想起他在抗們所傳誦。今年,正是抗日戰爭勝鬥涨着時代精神的光輝詩篇,將永澤溢着時代精神的光輝詩篇,將永阳一多野為「時代的鼓手」的著名

后,更不是投宿的地方。 是很好的柏油路,而且沿途 是,公路接公路,中間經 是,公路接公路,中間經 所是,公路接公路,中間經 所是,公路接公路,中間經 所,對石公園在懷俄明州, 當要十六小時。

温暖,在售品。如何是一个人。

途旅在人

华大大开 蓉芙阿與蓉芙 要問題。於是有林則徐的禁煙燒鴉 與問題。於是有林則徐的禁煙燒鴉 與問題。所謂「横床直竹,吸食成為風尚。所謂「横床直竹、煙槍」。當貴人家的相樂裏取出的乳狀液體,乾燥後熟的粗樂裏取出的乳狀液體,乾燥後熟的粗樂裏取出的乳狀液體,乾燥後熟的粗樂裏取出的乳狀液體,乾燥後熟的粗樂裏取出的乳狀液體,乾燥後熟的粗樂裏取出的乳狀液體,乾燥後熟的粗樂裏取出的乳狀液體,乾燥後熟的粗樂。於是有林則徐的禁煙燒鴉片。 大修, 以特她把, 名人身 關聯都及抽抽海边的。上係並是把。大品害人用, 得色出賜,此。屏藏 : 袖謝上不硯端至蔡 □艮数 —— 文层信。□蔡京 一大堪跪砚,京□ 大块 建新田 (京) 中 (京) 中 (京) 中 (京) 中 (京) 中 (市) 中 ( 不見硯因進:用一書 虚颇超以御一之大艮 臉厚硯在 **※袖走賜了方常條論** 類也出給,硯寫幅費 皇立,之 帝位已間 五十鈴氣油左軟九座位長陣麵包車 ● 豐田YN56雙排座的士頭 ● 本田CG125電單車 ● 五十鈴翻新八噸油缸車可裝8000冬升 ● 五十鈴柴油豪華九座位麵包車 ● 豐田 YH50 YH61 右軟十二座冷氣收錄機麵包車 ● 豐田姬先達右軌冷氣收錄機房車 ● 萬事得左軚原廠十二座冷氣收錄機麵包車 ● 豐田YH50LB左軚12座原廠冷氣收錄機

襟有為都接答。既「王》的為宴許日賦宴有 領名絲然能云俄集牡簡就點當客多子詩會。 皆姬竹滿則。問,丹卿有級時時歌,、他

百修 例辭

長恨歌》云· 田汚泥而不為 一次容即荷花

殿的東西,「出水芙蓉」也 ,對此如何不淚垂。」寫唐 (以歌》云:「芙蓉如面柳如 方泥而不染。唐人白居易《 芙蓉即荷花,純潔而清高, 芙蓉即荷花,純潔而清高, 芙蓉即荷花,純潔而清高,

本是司空見慣 完代其他文人 這首**聽**詞

一元 元現 體 體 是 今 上 猿使 多 披主 , 究 至非文 在 是 也 一 , 用 正 把

**音** 3-7135191

HK\$

HK\$ 5,200.

HK\$ 33,000.

HK\$ 50,000.

HK\$ 32,000.

HK\$ 32,000 5,350. 貨

貨

精晒大小網版 【近右秩尾地獨站

專管日本及歐洲藥療灰 公K38學印印教期 司七號會花剛授日 K7128981 洲公司

專營囘鄕★直接進口★現貨供應

全新及翻新 · 麵包車 · 農夫車豪華型麵包車 · 貨車 · 翻斗車

• 往自 - 腦他 • 的衙門不月行 • 於《調筵

**工产**旺角廣華街25號地下

膭

細字三十六個 》 收費十元

汉 有

比質量, 真正全自動大型機 比價格: 只售港元十三萬整 比服務, 國內到處有準修站

請為自己多考慮免受到損失 電話· 37145110 37601714

限

總代理 大成5-55型手風鑽 大成油壓碎石機・ 大同牌各款鑽桿

各種羅亞玩具模具出售

現貨供應交易方式可以商量

地址·九龍窩打老道 116 號A地下 Telex: 48300 TWPES HX

3-7145110 3-7601714

道三四

二號

三井牌DC-50A自動鑽機・ 三井牌讚隧道各種設備 九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室

油壓鎚、電振鎚 、油缸車 全新自動乾洗設備

大陸旅客宿舍

香港銅鑼灣最旺市

。安全、方便,清

潔,優雅,食宿適

電5-766939陳小姐

資深香港師傅 完善廠房設備 承造各類大小 塑膠模具 可國內交貨 K 671945 K 670252

• 26至60座旅遊巴士

湛港(龍騰)運輸公司 經營:香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸,無線電管理,可即日提

供3噸至10噸密斗貨車,吊機車,危險品貨車為客服務。 (專人代辦出入口證及報關關稅), 營業鑑話: 3-345421-2 尚有小量入線車。歡迎新售車輛及廠車入線為職業司機最佳出路。

置十<u>労</u>を加包車 置 農夫車 新農夫車・ **独包車・ 時**車 貨車 \*直接日本進口\*常備現貨・ 送交文錦渡全新日産農夫車特價大傾銷 \$ 28,000 - 冷氣收錄齊

電話:3-7702882

凹凸板腦紙生產線 美鋁曲板生產線 保麗板、貼、紙、紋板生產線 PVC全發泡,局部發泡牆紙 住產線 PVC夾板浮雕門生產線 PVC網印發泡牆紙生產線 PVC地磚板生產線 PVC黏合夾 板生產線 全自動店片、賀卡、請帖、信封、印刷機、飯盒機、筷子機 全自動源紙巾機、餐巾機、 面紙機、袖珍面紙製造機

止刊登大口報

港澳總代理和聯貿易公司 九龍元洲街391號地下 TEL K-7432438 K-7417857

金得利汽車公司電話:③810361 ③815304 ③812915 查得利汽車公司電話:③810361 ③815304 ③812915 the old the

中國展望宿舍

Jin a

ATA BE 內有原裝冷氣機及收錄機 豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左執汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡。深圳代辦手續提車

が将 電地刊分由 廣告稿及 即廣 可安排 起線大至東 排刊出 2 港 尼詩

聖誕咭 賀年咭 新智賀咭紙品有限公司 葵涌大連排道42-46號貴盛工業大厦 二期十二樓F座 Tel:0-257777 送20快簡 送20快簡

食品機

查詢 6-751731 黎國只公華全廚價中 電話 (4線) 小內限務潤新園格港 電傳 89378 姐旅接方附設空相合 WAAC HX 洽客待便近備調宜資 

全自動乾洗衣設備 香港、國内交貨(全國 放行)可收人民幣電話 · 3-7703077 · 3-77031 94梁小姐洽 車貿易公司

泡沫牆紙

現貨 日本翻新 弄產業香港有限公司 | 前防消34 朝寶豐大廈6字楼口座|| 電話:1 K 7235161: K 722634

**☎**3-335386

**☎**3 ·621570

廣 告

H726980

請電

走珠水筆 專業製造·交貨快捷 0.5MM各類型走珠簽字 水笔現貨供應歡迎訂貨 香港九龍 國强公司 電話:K-7790271-3 台北前川企業股份有限公司 電話:3911522

集團經營信譽保證現貨供應數迎署沽批發 録音電話機 240元 專利電池吸塵器 70元 纖維頭簽字筆1元保證收視室内天線100元 絕不走電火鍋86元 12種音樂門鈴 15元 大批領帶每條 6元 文件過膠機每部600元 九龍窓打者道116號3-7145110 3-7601714 Telex: 48300 TWPES HX

全新

豐田特級豪華F型八座・原廠中央空調、冰箱、天窗 左軚豐田・五十鈴・萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 翻新 全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉 翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠 全新左軚平板車 (現)

◆全新左歇原廠9座LITEACE前後冷氣收録機太陽紙麵包車\$36000 ◆五十餘:六噸JCR500、八噸115·實力:CMA5-12噸平板車 ◆五十餘:33座左數畫華巴士·日野RJ172(42座)旅遊巴。油渣、 電油26座畫華巴士。◆各類全新、翻新:麵包車、農夫車、的士頭 、吉普、豪華小轎車、泥車、平板貨車。(價錢特平·請來電查詢) 新界荃灣大河道139號地下 電話0-468687 0-4985212 0-469137

愤怒地揭露日本侵略者的暴行。「:序詩》。詩人一開始就在《序詩》由的政治抒情長詩。全詩共分七節,另的政治抒情長詩。全詩共分七節,另 司 馬光的 宋代 ---

皇皇巨著《资治通鑑》,還給後世留下了一首輕價的小詞《司馬光是北宋時期一位誠篤穏鰈的大政治家,一位身體立行一—— 宋代 文人 生活 剖 視 生活剖 首艷詞

無情。笙歌散後酒初醒,深院月斜人靜。鉛率淡淡妝成,青煙翠霧罩輕盈,飛絮游絲無定。 (西江月》)的大儒。

,/也不能/屈辱地死去。 者勤勞、勇敢的光輝形象, 是人們的門志。 一次是,在第五節就有力 定人們的門志。 一次是,在第五節就有力 於是,在第五節就有力 於是,在第五節就有力 於是,在第五節就有力

原ノ緊トノノが強身

典成 故語

防樹一:

患曲曲煙

及因存户突然专及因存户突然专及因存户突然专及为产举、 高事發。 為充举、

全自動/ 電力供應不穩定 設備經常損壞 > 請 决。本公司為一有指 器的工廠,大小功率 三力電業公

香港科· 九龍旺角彌軟師 電話:三・八八

全新豐田

的士頭及RY21、RY30 深圳老人 四階獨立花園洋樓環 冷暖設備交通方便西 護士日夜護理飲食講 醫療一千元起招收港 及國內老人 (3)37215 九離界限街108號8

彩視影片 是全世界規模最大調 在品質、穩 彩親影 香港英星道106

電話:5-6514 國內冷 經銷世界各國名牌 客設計安裝各類: 景生冷凍公司



閱 訂 公 報

**\$2198** 

s1438

\$1238

**\$2098** 

698

288

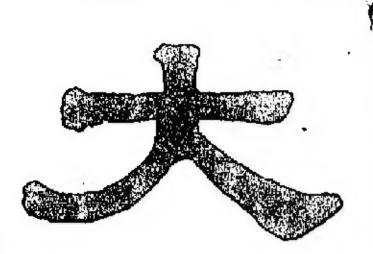
298

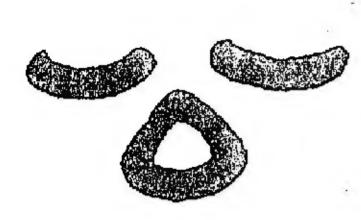
268

心江花松濱爾哈

新加坡的奎之司》

:彩虹假期公關部逢星期二出版







Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road

Hong Kong 司公限有(港香) 風 で 大:印督 號二十八百四千九萬二第

七至一八一七五七:機總話電 承司公限有務印利有港香

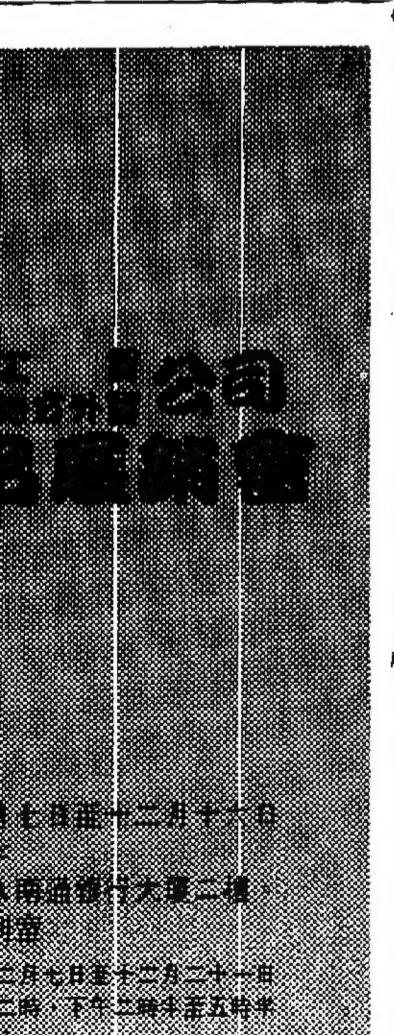
長城牌



家庭必備特效藥 止痛快 無疤痕



# **企串連有將**





**人用通報付大厦卡提出数**型

# 彩虹假期 我心中的一道彩虹

	人。「 」 カラ カラ カ	•
北京	八天火車超值團 \$1890	<sup>請</sup> \$1390
垂東	六天全航空團 锋4.6	<b>\$3290</b>
平水	七天雙程航空團 後1,2,4,6,日	s2690
	七天航空火車團 達5.6	s1990
	九天北京桂林 逢2.6	s4090
	九天/十二天北京、哈爾濱、吉林、長春、瀋陽賞冰滑雪團 12月21,22.	\$2480 起
	十一天/十四天北京、華東、桂林、廣州 逢2.6	\$5090 起
	華東八、九天雙程航空團 逢6.日	s2690
柱加	五天海陸空超級豪華團。\$1590*	\$1399
	五天柳州直航團(金碧輝煌灘江飯店)每5日-園	\$1690
	五天航空火車超值團 每週二團	s 998
	五天雙程航空團 天天出發	\$1090
自南島	六天直航環島遊 逢1.4	s1588
	五天直航團 達2	s1688
<b>三阳</b>	昆明、石林五天航空團 逢	s1880

昆明、貴陽、黃果樹七天 造

厦門鼓浪嶼、泉州六天團 35

武夷山、厦門、南平、鼓浪嶼九天團 塗5

香港至厦門港龍包機機票 \$680 1.6

貴陽、黃果樹四天 建1

星湖/佛山/從化 達1.4.5

石岩湖溫泉假期 天天出發

深圳/東湖/銀湖 天天出發

石景山/長江賓館 天天出發

猛男鞭丸

(又名壯陽春)

夜尿過多 • 四肢無力

腰骨酸軟•神經衰弱等症

增强體力

消除疲勞

固本培元 促進血液循環

電話:5-624451

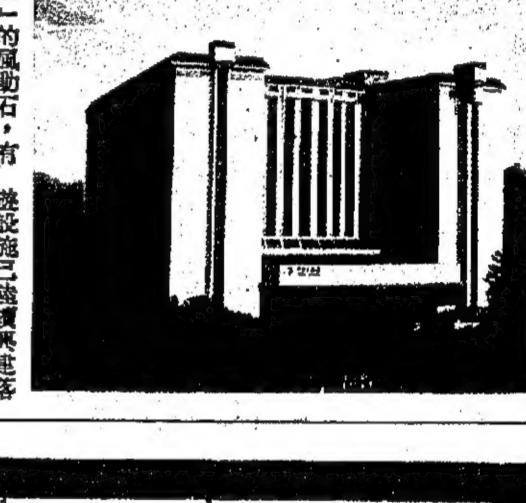
中國第一隻治標兼治本之補藥

廣東

0



外出旅遊,安居家中



或

你有舒適的空間安排的「聖誕



5 755038

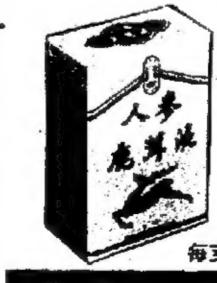
5-259311 3 674192 3 307277

電話:3-311279

Choicest

唯獨我最好

每天飲幾滴 精神更奕奕 身體添健康



主治: 神經衰弱、失眠健忘、 **矮**糜不振、食慾不振、 心跳氣短、腰膝酸痛等

英保健品進出口紹公司,四川名分公司足数出口(







經銷商:民康醫藥有限公司

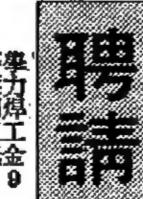
報稅

吉林省專用商標信譽保証

中國貿易部聘請營業主任

經營計算機,電機,元器件,電子儀器,工業控制系統。年四十歲或以上,需國內大專畢業或以上程度,往國內出差,流利普通話,略懂英語,具有關商業經驗者優先考慮。寄履歷、薪金要求、近照及聯络電話,往軒尼詩道郵政信箱20779號人事部收。

機械設計員(HK\$4000)大專或同等學歷有獨立設計機器產品經驗熟識各類歷力容器管道及金屬結構設計計算熟識有關學發加工工藝及焊接質量檢驗規格荃灣區工作廠車接送供午膳年終雙新花紅營業獎金等有意請親緒履歷附近照寄旺角郵箱79369號



電 話: ɔ-ชมช/23

計數機IC

日本東芝ICJT3870AS , PACKAGE 整套或單 件平傳,存貨有限欽購從速 ● 電0-261940容小姐洽

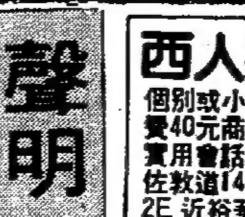
有一年大四楼 有一年大四楼 有一年大四楼 有一年大四楼 第四楼\$7年表\$2牛仔 另代客安排帶工

電問價0-425194 大小遠近包妥寫字被 大小遠近包妥寫字被 大小遠近包妥寫字被 計畫

港幣十元 毎個位收費

惠刊廣告請撥電話 六九八〇 =

遺失啓事 兹因本公司往内地司機施柏 样君遺失進出口海關手册( 黄簿)No:2260 及駕駛執 照,廣東字港A005156,特 此聲明,立信貿易有限公司 護啓一九八五年十二月二日



西人英語 個別或小超個別時 費40元商業升學或 實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓 2E 近裕華K693453 指生

金幣 一九二號地下 一九二號地下 一九二號地下 一九二號地下 一九二號地下 一九二號地下 一十二號地下 一十二號地下

徴大

南 住 僑 房

移民招頂中區海景寫字樓裝修 中區海景寫字樓裝修 合各行即可營業H81 52618滿生洽



分類廣告

5

艱